

*nedis*

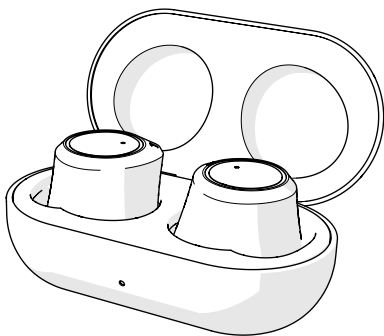
---

# Fully Wireless Earphones

**with ear wings and touch control**

---

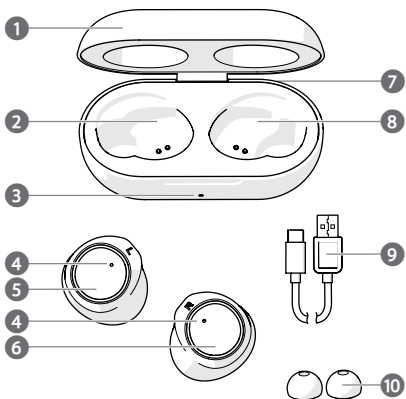
**HPBT3050BK**



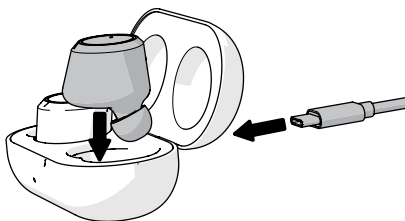
[ned.is/hpbt3050bk](https://ned.is/hpbt3050bk)

|    |                             |    |
|----|-----------------------------|----|
| EN | Quick start guide           | 4  |
| DE | Kurzanleitung               | 7  |
| FR | Guide de démarrage rapide   | 12 |
| NL | Verkorte handleiding        | 16 |
| IT | Guida rapida all'avvio      | 20 |
| ES | Guía de inicio rápido       | 24 |
| PT | Guia de iniciação rápida    | 28 |
| SV | Snabbstartsguide            | 32 |
| FI | Pika-aloitusopas            | 36 |
| NO | Hurtigguide                 | 40 |
| DA | Vejledning til hurtig start | 43 |
| HU | Gyors beüzemelési útmutató  | 47 |
| PL | Przewodnik Szybki start     | 51 |
| EL | Οδηγός γρήγορης εκκίνησης   | 56 |
| SK | Rýchly návod                | 60 |
| CS | Rychlý návod                | 64 |
| RO | Ghid rapid de inițiere      | 68 |

**A**



**B**



# Fully Wireless Earphones

HPBT3050BK



For more information see the extended manual online: [ned.is/hpbt3050bk](https://ned.is/hpbt3050bk)

## Intended use

The Nedis HPBT3050BK is a pair of fully wireless earphones. The product can be paired with any Bluetooth enabled audio/video device.

Earphones can be charged up to 3 times in the charging case. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Specifications

|                                |                                                                |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Product                        | Fully Wireless Earphones                                       |
| Article number                 | HPBT3050BK                                                     |
| Power input                    | 5 VDC ; 1.0 A                                                  |
| Bluetooth® version             | 5.0                                                            |
| Bluetooth® frequency range     | 2402 - 2480 MHz                                                |
| Frequency response             | 20 Hz - 20 KHz                                                 |
| Max. radio transmit power      | 4 dBm                                                          |
| Impedance                      | 16 Ω                                                           |
| Sensitivity                    | 100 ± 3 dB                                                     |
| Driver size                    | 6 mm                                                           |
| Voice control                  | Siri, Google Assistant                                         |
| Battery type                   | Lithium-Polymer (earphones)<br>Lithium-Polymer (charging case) |
| Charging time                  | Up to 1.5 hours                                                |
| Case recharges                 | Up to 3 times                                                  |
| Battery capacity earphones     | 2 x 45 mAh                                                     |
| Battery capacity charging case | 300 mAh                                                        |
| Play time                      | Up to 3 hours                                                  |
| Waterproof                     | No                                                             |
| Touch control                  | Yes                                                            |

## Main parts (image A)

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Lid                               | 6 Right earphone touch control |
| 2 Left earphone slot                | 7 USB-C port                   |
| 3 Charging indicator LED            | 8 Right earphone slot          |
| 4 Status indicator LED / Microphone | 9 USB-C cable                  |
| 5 Left earphone touch control       | 10 3 Pairs of ear tips (S/M/L) |

## Safety instructions

### WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not open the product.
- Keep the product out of reach from children.
- This product is not a toy. Never allow children or pets to play with this product.
- Using earphones with both ears covered while participating in traffic is discouraged and may be illegal in some areas.
- Listening on high volume for a long time will damage your hearing.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants and hearing aids. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Do not use the product at locations where the use of wireless devices is prohibited due to potential interference with other electronic devices, which may cause safety hazards.
- This product is equipped with a non-removable internal battery. Do not attempt to replace the battery yourself.
- Do not short circuit.
- Do not repair the product. If damaged, it must be properly disposed of.
- Only use the product as described in this manual.

## Pairing the earphones to a Bluetooth audio source

1. Take the earphones out of the charging case. The earphones switch on automatically.
- i** Tap and hold both earphone touch controls **A** ⑤ **A** ⑥ for 3 seconds to manually switch on the earphones.
2. The status indicator LED **A** ④ starts blinking to indicate pairing mode is active.
3. Enable Bluetooth on the device you want to pair the earphones with.
4. Select "HPBT3050BK" from the list of available Bluetooth devices on your device.

## Charging the product (image B)

1. Plug the USB-C cable **A** ⑨ into the USB-C port **A** ⑦ of the charging case.
2. Plug the other end of **A** ⑨ into a computer or power adapter.
3. Plug the power adapter into a power outlet.
4. The charging indicator LED **A** ③ indicates the charging progress of the battery.
5. Place the earphones into the respective slots **A** ② **A** ⑧ and close the lid **A** ① to charge the earphones.
6. The status indicator LED **A** ④ on the earphones lights up red.
7. **A** ④ switches off when the earphones are fully charged.
- i** The earphones and the charging case can charge simultaneously.

## Switching on the product

- Tap and hold **A** ⑤ and **A** ⑥ for 3 seconds to switch the product on or off.

## Making phone calls

With the earphones connected to a mobile phone via Bluetooth, phone calls will automatically be redirected to the earphones.

- To answer an incoming call, tap **A** ⑤ or **A** ⑥.
- To reject an incoming call, double tap **A** ⑤ or **A** ⑥.
- To end a call, tap **A** ⑤ or **A** ⑥.
- To cancel an outgoing phone call, tap **A** ⑤ or **A** ⑥.

## Controlling the music

- Tap **A** ⑤ or **A** ⑥ to play or pause the music.
- Double tap **A** ⑥ to skip to the next track.
- Double tap **A** ⑤ to skip to the previous track.

## Add Siri/Google Assistant function

- Tap and hold **A** ⑤ or **A** ⑥ for 1.5 seconds to activate Siri/Google Assistant.

## Restore to default settings

1. Make sure that the earphones are switched off.
  2. Tap and hold **A** ⑤ and **A** ⑥ for 8 seconds.
- i** This function is suggested to be used when the earphones can not connect to each other under the conditions of common use.

## Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product HPBT3050BK from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via [webshop.nedis.com/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.com/hpbt3050bk#support)

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Phone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

DE

**Kurzanleitung**

## Kabellose Kopfhörer HPBT3050BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Nedis HPBT3050BK ist ein vollständig kabelloses Kopfhörerset.

Das Produkt kann mit jedem Bluetooth-fähigen Audio-/Videogerät gekoppelt werden.

Die Kopfhörer können in dem Ladecase bis zu 3 mal aufgeladen werden.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Spezifikationen

|                            |                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| Produkt                    | Kabellose Kopfhörer                                      |
| Artikelnummer              | HPBT3050BK                                               |
| Stromeingang               | 5 VDC ; 1,0 A                                            |
| Bluetooth® Version         | 5.0                                                      |
| Bluetooth® Frequenzbereich | 2402 - 2480 W                                            |
| Frequenzgang               | 20 Hz - 20 KHz                                           |
| Max. Funksendeleistung     | 4 dBm                                                    |
| Impedanz                   | 16 Ω                                                     |
| Empfindlichkeit            | 100 ± 3 dB                                               |
| Treibergröße               | 6 mm                                                     |
| Sprachsteuerung            | Siri, Google Assistant                                   |
| Batterietyp                | Lithium-Polymer (Ohrhörer)<br>Lithium-Polymer (Ladecase) |
| Ladezeit                   | Bis zu 1,5 Stunden                                       |
| Aufladen im Case           | Bis zu 3 mal                                             |
| Akkukapazität Kopfhörer    | 2 x 45 mAh                                               |
| Akkukapazität Ladecase     | 300 mAh                                                  |
| Wiedergabezeit             | Bis zu 3 Stunden                                         |
| Wasserdicht                | Nein                                                     |
| Berührungssteuerung        | Ja                                                       |

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- 1 Abdeckung
- 2 Aussparung für linken Kopfhörer
- 3 Ladeanzeige-LED
- 4 Statusanzeige-LED / Mikrofon
- 5 Berührungssteuerung am linken Ohrhörer
- 6 Berührungssteuerung am rechten Ohrhörer
- 7 USB-C Anschluss
- 8 Aussparung für rechten Kopfhörer
- 9 USB-C-Kabel
- 10 3 Paar Aufsätze (S/M/L)

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie niemals Kindern oder Haustieren, mit diesem Produkt zu spielen.
- Von der Verwendung von Ohrhörern auf beiden Ohren während der Teilnahme am Straßenverkehr wird abgeraten und dies kann in einigen Gebieten sogar illegal sein.
- Überhöhte Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör beeinträchtigen.
- Einige kabellose Geräte können implantierbare medizinische Geräte und andere medizinische Geräte wie Herzschrittmacher, Cochlea-Implantate und Hörgeräte stören. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen die Verwendung von drahtlosen Geräten aufgrund möglicher Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten verboten ist, da dies zu Sicherheitsrisiken führen kann.
- Dieses Produkt ist mit einem nicht austauschbaren internen Akku ausgestattet. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Reparieren Sie das Produkt nicht. Falls es beschädigt ist, muss es ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

## Koppeln des Kopfhörers mit einer Bluetooth-Audioquelle

1. Nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Ladecase heraus. Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein.
- i** Tippen Sie auf beide Berührungssteuerungen an den Ohrhörern **A** ⑤ **A** ⑥ und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopfhörer manuell einzuschalten.
2. Die Statusanzeige-LED **A** ④ beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus aktiv ist.
3. Aktivieren Sie Bluetooth an dem Gerät, mit dem Sie den Kopfhörer koppeln möchten.
4. Wählen Sie „HPBT3050BK“ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte auf Ihrem Gerät.

## Laden des Produkts (Abbildung B)

1. Stecken Sie das USB-C-Kabel **A** ⑨ in den USB-C-Anschluss **A** ⑦ am Ladecase.
  2. Schließen Sie das andere Ende von **A** ⑨ an einem Computer oder einem Netzteil an.
  3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
  4. Die Ladeanzeige-LED **A** ③ zeigen den Ladevorgang des Akkus an.
  5. Stecken Sie die Kopfhörer in die jeweiligen Aussparungen **A** ② **A** ⑧ und schließen Sie den Deckel **A** ①, um die Kopfhörer aufzuladen.
  6. Die Statusanzeige-LED **A** ④ an den Ohrhörern leuchtet rot auf.
  7. **A** ④ schaltet sich aus, wenn die Ohrhörere vollständig aufgeladen sind.
- i** Die Kopfhörer können gleichzeitig im Ladecase aufgeladen werden.

## Einschalten des Produkts

- Halten Sie **A** ⑤ und **A** ⑥ 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt ein- oder auszuschalten.

## Einen Anruf tätigen

Wenn der Kopfhörer per Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden ist, werden Anrufe automatisch an die Kopfhörer weitergeleitet.

- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, tippen Sie auf **A** ⑤ oder **A** ⑥.
- Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, tippen Sie zweimal auf **A** ⑤ oder **A** ⑥.
- Um einen Anruf zu beenden, tippen Sie auf **A** ⑤ oder **A** ⑥.
- Um einen ausgehenden Anruf abzuberechnen, tippen Sie auf **A** ⑤ oder **A** ⑥.

## Musikwiedergabe steuern

- Tippen Sie auf **A** ⑤ oder **A** ⑥, um Musik wiederzugeben oder die Musikwiedergabe zu pausieren.
- Tippen Sie zweimal auf **A** ⑥, um zum nächsten Titel zu springen.
- Tippen Sie zweimal auf **A** ⑤, um zum vorherigen Titel zu springen.

## Siri/Google Assistent hinzufügen

- Halten Sie **A** ⑤ oder **A** ⑥ 1,5 Sekunden lang gedrückt, um Siri oder den Google Assistent zu aktivieren.

## Auf Standardeinstellungen zurücksetzen

1. Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind.
  2. Halten Sie **A** ⑤ und **A** ⑥ 8 Sekunden lang gedrückt.
- i** Diese Funktion wird empfohlen, wenn die Kopfhörer sich bei normaler Verwendung nicht miteinander verbinden.

## Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt HPBT3050BK unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter [webshop.nedis.de/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.de/hpbt3050bk#support)

Weiterführende Informationen zur Compliance erhalten Sie über den Kundenservice:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (zu den Geschäftszeiten)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

# Écouteurs entièrement sans fil HPBT3050BK



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne :

[ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Utilisation prévue

Les HPBT3050BK Nedis sont une paire d'écouteurs entièrement sans fil.

Le produit peut être appairé à n'importe quel appareil audio / vidéo compatible Bluetooth.

Les écouteurs peuvent être rechargés jusqu'à 3 fois dans le boîtier de charge.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Spécifications

|                                       |                                                                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Produit                               | Écouteurs entièrement sans fil                                    |
| Article numéro                        | HPBT3050BK                                                        |
| Alimentation électrique               | 5 VDC ; 1,0 A                                                     |
| Version Bluetooth®                    | 5.0                                                               |
| Gamme de fréquence Bluetooth®         | 2402 - 2480 W                                                     |
| Réponse en fréquence                  | 20 Hz - 20 KHz                                                    |
| Puissance max. de transmission radio  | 4 dBm                                                             |
| Impédance                             | 16 Ω                                                              |
| Sensibilité                           | 100 ± 3 dB                                                        |
| Taille du moteur                      | 6 mm                                                              |
| Commande vocale                       | Siri, Google Assistant                                            |
| Type de batterie                      | Lithium-polymère (écouteurs)<br>Lithium-polymère (étui de charge) |
| Temps de recharge                     | Jusqu'à 1,5 heures                                                |
| Le boîtier se recharge                | Jusqu'à 3 fois                                                    |
| Capacité de la batterie des écouteurs | 2 x 45 mAh                                                        |

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| <b>Capacité de la batterie du boîtier de charge</b> | 300 mAh          |
| <b>Temps de diffusion</b>                           | Jusqu'à 3 heures |
| <b>Étanche</b>                                      | Non              |
| <b>Commande tactile</b>                             | Oui              |

## Pièces principales (image A)

- |                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 Couvercle                             | 6 Commande tactile de l'écouteur droit     |
| 2 Emplacement pour écouteur gauche      | 7 Port USB-C                               |
| 3 Voyant LED de charge                  | 8 Emplacement pour écouteur droit          |
| 4 Voyant LED d'état / Microphone        | 9 Câble USB-C                              |
| 5 Commande tactile de l'écouteur gauche | 10 3 Paires d'embouts auriculaires (S/M/L) |

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas ouvrir le produit.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne jamais laisser des enfants ou des animaux jouer avec ce produit.
- L'utilisation d'écouteurs avec les deux oreilles couvertes tout en étant dans la circulation est déconseillée et peut être illégale dans certaines régions.
- Une écoute à volume élevé pendant une période prolongée endommagera votre audition.
- Certains appareils sans fil peuvent interférer avec des appareils médicaux implantables et d'autres équipements médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques, des implants cochléaires et des aides auditives. Pour plus d'informations, consultez le fabricant de votre équipement médical.

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits où l'utilisation d'appareils sans fil est interdite en raison d'interférences potentielles avec d'autres appareils électroniques, ce qui peut entraîner des risques pour la sécurité.
- Ce produit est équipé d'une batterie interne non amovible. Ne pas tenter de remplacer la batterie vous-même.
- Ne pas court-circuiter.
- Ne réparez pas le produit. S'il est endommagé, il doit être éliminé de manière correcte.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.

## Appairer les écouteurs à une source audio Bluetooth

1. Retirez les écouteurs de l'étui de charge. Les écouteurs se mettent automatiquement en marche.
- 1 Appuyez et maintenez les commandes tactiles des deux écouteurs **A** ⑤ **A** ⑥ pendant 3 secondes pour mettre les écouteurs en marche manuellement.
2. Le voyant LED d'état **A** ④ commence à clignoter pour indiquer que le mode d'appairage est actif.
3. Activez le Bluetooth sur le périphérique avec lequel vous souhaitez appairer les écouteurs.
4. Sélectionnez « HPBT3050BK » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles sur votre appareil.

## Charger le produit (image B)

1. Branchez le câble USB-C **A** ⑨ dans le port USB-C **A** ⑦ de l'étui de charge.
2. Branchez l'autre extrémité de **A** ⑨ dans un ordinateur ou un adaptateur secteur.
3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.
4. Le voyant LED de charge **A** ③ indique la progression de la charge de la batterie.
5. Placez les écouteurs dans les emplacements respectifs **A** ② **A** ⑧ et fermez le couvercle **A** ① pour charger les écouteurs.
6. Le voyant LED d'état **A** ④ des écouteurs s'allume en rouge.
7. **A** ④ s'arrête une fois les écouteurs complètement chargés.
- 1 Les écouteurs et le boîtier de recharge peuvent se charger simultanément.

## Mettre le produit sous tension

- Appuyez et maintenez **A** ⑤ et **A** ⑥ pendant 3 secondes pour mettre le produit sous ou hors tension.

## Passer des appels

Lorsque les écouteurs sont connectés à un téléphone portable via Bluetooth, les appels téléphoniques sont automatiquement redirigés vers les écouteurs.

- Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur **A** <sup>5</sup> ou **A** <sup>6</sup>.
- Pour rejeter un appel entrant, appuyez deux fois sur **A** <sup>5</sup> ou **A** <sup>6</sup>.
- Pour mettre fin à un appel, appuyez sur **A** <sup>5</sup> ou **A** <sup>6</sup>.
- Pour annuler un appel sortant, appuyez sur **A** <sup>5</sup> ou **A** <sup>6</sup>.

## Contrôler la musique

- Appuyez sur **A** <sup>5</sup> ou **A** <sup>6</sup> pour diffuser de la musique ou la mettre en pause.
- Appuyez deux fois sur **A** <sup>6</sup> pour passer au morceau suivant.
- Appuyez deux fois sur **A** <sup>5</sup> pour passer au morceau précédent.

## Ajouter la fonction Siri/Google Assistant

- Appuyez et maintenez **A** <sup>5</sup> ou **A** <sup>6</sup> pendant 1,5 secondes pour activer Siri / Google Assistant.

## Restaurer les paramètres par défaut

1. Assurez-vous que les écouteurs soient hors tension.
  2. Appuyez et maintenez **A** <sup>5</sup> et **A** <sup>6</sup> pendant 8 secondes.
- i** Il est suggéré d'utiliser cette fonction lorsque les écouteurs ne peuvent pas se connecter l'un à l'autre dans les conditions d'utilisation courante.

## Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit HPBT3050BK de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via webshop.  
[nedis.fr/hpbt3050bk#support](http://nedis.fr/hpbt3050bk#support)

Pour plus d'informations sur la conformité, contactez le service client :

Site Web : [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Téléphone : +31 (0)73-5991055 (pendant les heures de bureau)

## Volledig draadloze oortelefoons HPBT3050BK



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

### Bedoeld gebruik

De Nedis HPBT3050BK zijn volledig draadloze oortelefoons. Het product kan met elk audio/video Bluetooth-apparaat worden gekoppeld.

De oortelefoon kan maximaal 3 keer in de laadkoffer worden opgeladen.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

### Specificaties

|                                 |                                                                  |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Product                         | Volledig draadloze oortelefoons                                  |
| Artikelnummer                   | HPBT3050BK                                                       |
| Stroomingang                    | 5 VDC ; 1,0 A                                                    |
| Bluetooth® versie               | 5.0                                                              |
| Bluetooth® frequentiebereik     | 2402 - 2480 MHz                                                  |
| Frequentiebereik                | 20 Hz - 20 KHz                                                   |
| Max. radio zendvermogen         | 4 dBm                                                            |
| Impedantie                      | 16 Ω                                                             |
| Gevoeligheid                    | 100 ± 3 dB                                                       |
| Grootte van de driver           | 6 mm                                                             |
| Spraakbesturing                 | Siri, Google Assistent                                           |
| Batterijtype                    | Lithium-polymeer (oortelefoons)<br>Lithium-polymeer (laadkoffer) |
| Oplaadtijd                      | Maximaal 1,5 uur                                                 |
| Koffer is aan het opladen       | Maximaal 3 keer                                                  |
| Batterijcapaciteit oortelefoons | 2 x 45 mAh                                                       |

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| <b>Batterijcapaciteit laadkoffer</b> | 300 mAh        |
| <b>Afspeeltijd</b>                   | Maximaal 3 uur |
| <b>Waterdicht</b>                    | Nee            |
| <b>Aanraakbediening</b>              | Ja             |

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1 Deksel                              | 6 Rechter oortelefoon      |
| 2 Linker oortelefoonsleuf             | aanraakbediening           |
| 3 LED-controlelampje voor laden       | 7 USB-C poort              |
| 4 Microfoon / LED-status-indicator    | 8 Rechter oortelefoonsleuf |
| 5 Linker oortelefoon aanraakbediening | 9 USB-C kabel              |
|                                       | 10 3 Oordopjes (S/M/L)     |

## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Open het product niet.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen of huisdieren nooit met dit product spelen.
- Het gebruik van oortelefoons met beide oren bedekt terwijl u aan het verkeer deelneemt wordt afgeraden en kan in sommige gebieden zelfs strafbaar zijn.
- Lange tijd op hoog volume naar muziek luisteren zal uw gehoor beschadigen.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storing veroorzaken op implanteerbare medische apparaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en hoortoestellen. Voor meer informatie, raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur.
- Gebruik het product niet op locaties waar het gebruik van draadloze apparaten verboden is vanwege mogelijke

storing op andere elektronische apparaten, hetgeen veiligheidsrisico's tot gevolg kan hebben.

- Dit product bevat een niet-verwijderbare interne batterij. Probeer niet om de batterij zelf te vervangen.
- Niet kortsluiten.
- Repareer het product niet. Als het beschadigd is, moet het op de juiste wijze worden weggeworpen.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.

## De oortelefoons aan een Bluetooth-audiobron koppelen

1. Verwijder de oortelefoons uit de laadkoffer. De oortelefoons worden automatisch ingeschakeld.
- i** Raak de aanraakbediening **A** ⑤ **A** ⑥ van beide oortelefoons 3 seconden lang aan om de oortelefoons handmatig aan te zetten.
2. Het status LED-lampje **A** ④ begint te knipperen om aan te geven dat de koppelingsmodus actief is.
3. Schakel Bluetooth in op het apparaat waarmee u de oortelefoons wilt koppelen.
4. Kies "HPBT3050BK" uit de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten op uw toestel.

## Het product opladen (afbeelding B)

1. Steek de USB-C kabel **A** ⑨ in de USB-C poort **A** ⑦ van de laadkoffer.
2. Steek het andere uiteinde van **A** ⑨ in een computer of voedingsadapter.
3. Steek de voedingsadapter in een stopcontact.
4. LED-controlelampje voor opladen **A** ③ geeft de laadstatus van de batterij aan.
5. Plaats de oortelefoon in de respectievelijke gleuven **A** ② **A** ⑧ en sluit het deksel **A** ① om de oortelefoon op te laden.
6. Het status LED-lampje **A** ④ op de oortelefoons brandt rood.
7. **A** ④ gaat uit wanneer de oortelefoons volledig opgeladen zijn.
- i** De oortelefoon en de oplaadkoffer kunnen gelijktijdig worden opgeladen.

## Het product aanzetten

- Raak **A** ⑤ en **A** ⑥ 3 seconden lang aan om het product aan of uit te zetten.

## Telefoongesprekken voeren

Wanneer de oortelefoons via Bluetooth op een mobiele telefoon zijn aangesloten, worden de telefoongesprekken automatisch naar de oortelefoons doorgeschakeld.

- Om een inkomend gesprek te beantwoorden, raak **A** 5 of **A** 6 aan.
- Om een inkomend gesprek te weigeren, tik twee keer op **A** 5 of **A** 6.
- Om een gesprek te beëindigen, tik op **A** 5 of **A** 6.
- Om een uitgaand gesprek te annuleren, tik op **A** 5 of **A** 6.

## Muziek afspelen

- Tik op **A** 5 of **A** 6 om muziek af te spelen of te pauzeren.
- Tik twee keer op **A** 6 om naar het volgende nummer te gaan.
- Tik twee keer op **A** 5 om naar het vorige nummer te gaan.

## Siri/Google Assistent-functie toevoegen

- Raak **A** 5 of **A** 6 1,5 seconden lang aan om Siri/Google Assistent te activeren.

## Zet terug naar de standaardinstellingen

1. Zorg ervoor dat de oortelefoons zijn uitgeschakeld.
  2. Raak **A** 5 en **A** 6 8 seconden lang aan.
- i** Het wordt aanbevolen om deze functie te gebruiken wanneer de oortelefoons niet met elkaar kunnen worden verbonden onder de omstandigheden van gemeenschappelijk gebruik.

## Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product HPBT3050BK van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via [webshop.nedis.nl/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.nl/hpbt3050bk#support)

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice:

Web: [www.nedis.nl](http://www.nedis.nl)

Email: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

## IT Guida rapida all'avvio

# Auricolari completamente wireless

HPBT3050BK



Per maggiori informazioni vedere il manuale  
esteso online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Uso previsto

Nedis HPBT3050BK sono degli auricolari completamente wireless.

Il prodotto può essere abbinato a qualsiasi dispositivo audio/video abilitato Bluetooth.

Gli auricolari possono essere ricaricati fino a 3 volte nella custodia di ricarica.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Specifiche

|                                    |                                                                                                    |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prodotto                           | Auricolari completamente wireless                                                                  |
| Numero articolo                    | HPBT3050BK                                                                                         |
| Ingresso di alimentazione          | 5 VDC ; 1,0 A                                                                                      |
| Versione Bluetooth®                | 5.0                                                                                                |
| Intervallo di frequenza Bluetooth® | 2402 - 2480 W                                                                                      |
| Risposta di frequenza              | 20 Hz - 20 KHz                                                                                     |
| Potenza di trasmissione radio max  | 4 dBm                                                                                              |
| Impedenza                          | 16 Ω                                                                                               |
| Sensibilità                        | 100 ± 3 dB                                                                                         |
| Dimensioni delle casse             | 6 mm                                                                                               |
| Comando vocale                     | Siri, Google Assistant                                                                             |
| Tipo batteria                      | Agli ioni di litio - polimeri (auricolari)<br>Agli ioni di litio - polimeri (custodia di ricarica) |

|                                                           |                |
|-----------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Tempo di ricarica</b>                                  | Fino a 1,5 ore |
| <b>Ricarica della custodia</b>                            | Fino a 3 volte |
| <b>Capacità della batteria degli auricolari</b>           | 2 x 45 mAh     |
| <b>Capacità della batteria della custodia di ricarica</b> | 300 mAh        |
| <b>Tempo di riproduzione</b>                              | Fino a 3 ore   |
| <b>Impermeabile</b>                                       | No             |
| <b>Comando tattile</b>                                    | Sì             |

## Parti principali (immagine A)

- |                                       |                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 Coperchio                           | 6 Comando tattile auricolare destro            |
| 2 Alloggiamento auricolare sinistro   | 7 Porta USB-C                                  |
| 3 Spia LED di ricarica                | 8 Alloggiamento auricolare destro              |
| 4 Spia LED di stato / microfono       | 9 Cavo USB-C                                   |
| 5 Comando tattile auricolare sinistro | 10 3 Coppie di calotte per le orecchie (S/M/L) |

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o al calore.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non aprire il prodotto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai che bambini o animali giochino con questo prodotto.
- L'utilizzo degli auricolari con entrambe le orecchie coperte in mezzo al traffico non è raccomandato e potrebbe essere illegale in alcune region.
- L'ascolto ad alto volume per un periodo prolungato di tempo danneggia l'udito.

- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Consultare il produttore della propria apparecchiatura medica per maggiori informazioni.
- Non utilizzare il prodotto in aree in cui l'utilizzo di dispositivi wireless è vietato a causa delle potenziali interferenze con altri dispositivi elettronici che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza.
- Questo prodotto è dotato di una batteria interna non rimovibile. Non cercare di sostituire la batteria da sé.
- Non creare corto circuiti.
- Non riparare il prodotto. Se danneggiato, il prodotto deve essere smaltito correttamente.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.

## Accoppiamento degli auricolari alla sorgente audio Bluetooth

1. Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica. Gli auricolari si accendono automaticamente.
- i Tenere premuti entrambi i comandi tattili degli auricolari **A** ⑤ **A** ⑥ per 3 secondi per accendere manualmente gli auricolari.
2. La spia LED di stato **A** ④ inizia a lampeggiare per indicare che è attiva la modalità di accoppiamento.
3. Abilitare il Bluetooth sul dispositivo a cui si desidera accoppiare gli auricolari.
4. Sul proprio dispositivo, selezionare "HPBT3050BK" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.

## Ricarica del prodotto (immagine B)

1. Collegare il cavo USB-C **A** ⑨ nella porta USB-C **A** ⑦ della custodia di ricarica.
2. Collegare l'altra estremità di **A** ⑨ in un computer o adattatore di alimentazione.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione in una presa elettrica.
4. La spia LED indicatrice di ricarica **A** ③ indica l'avanzamento della ricarica della batteria.
5. Inserire gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti **A** ② **A** ⑧ e chiudere il coperchio **A** ① per ricaricarli.
6. La spia LED di stato **A** ④ sugli auricolari si accende in rosso.
7. **A** ④ si spegne quando gli auricolari sono completamente ricaricati.
- i Gli auricolari e la custodia di ricarica possono essere ricaricati contemporaneamente.

## Accensione del prodotto

- Tenere premuto **A** 5 e **A** 6 per 3 secondi per accendere e spegnere il prodotto.

## Effettuare chiamate telefoniche

Con gli auricolari collegati a un telefono cellulare via Bluetooth, le chiamate vengono reindirizzate automaticamente agli auricolari.

- Per rispondere a una chiamata in arrivo, toccare **A** 5 o **A** 6.
- Per rifiutare una chiamata in arrivo, toccare due volte **A** 5 o **A** 6.
- Per terminare una chiamata, toccare **A** 5 o **A** 6.
- Per annullare una chiamata in uscita, toccare **A** 5 o **A** 6.

## Controllo della musica

- Toccare **A** 5 o **A** 6 per riprodurre o mettere in pausa la musica.
- Toccare due volte **A** 6 per passare al brano successivo.
- Toccare due volte **A** 5 per passare al brano precedente.

## Aggiunta della funzione Siri/Google Assistant

- Tenere premuto **A** 5 o **A** 6 per 1,5 secondi per attivare Siri/Google Assistant.

## Ripristino alle impostazioni predefinite

1. Assicurarsi che gli auricolari siano spenti.
  2. Tenere premuto **A** 5 e **A** 6 per 8 secondi.
- i** Si consiglia di utilizzare questa funzione quando gli auricolari non riescono a collegarsi fra loro in condizioni di normale utilizzo.

## Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto HPBT3050BK con il nostro marchio Nedis\*, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da [webshop.nedis.it/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.it/hpbt3050bk#support)

Per ulteriori informazioni relative alla conformità, contattare il servizio clienti:

Sito web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario d'ufficio)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ES

## Guía de inicio rápido

# Auriculares totalmente inalámbricos HPBT3050BK



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Uso previsto por el fabricante

Nedis HPBT3050BK son un par de auriculares totalmente inalámbricos.

El producto se puede emparejar con cualquier dispositivo de audio/vídeo habilitado para Bluetooth.

Los auriculares se pueden cargar hasta 3 veces en el estuche de carga.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

## Especificaciones

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Producto                          | Auriculares totalmente inalámbricos |
| Número de artículo                | HPBT3050BK                          |
| Potencia de entrada               | 5 VDC ; 1,0 A                       |
| Versión Bluetooth®                | 5.0                                 |
| Rango de frecuencia Bluetooth®    | 2402 - 2480 W                       |
| Respuesta de frecuencia           | 20 Hz - 20 KHz                      |
| Potencia máx. de radiotransmisión | 4 dBm                               |
| Impedancia                        | 16 Ω                                |
| Sensibilidad                      | 100 dB ± 3 dB                       |
| Tamaño del controlador            | 6 mm                                |

|                                                     |                                                                         |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Control por voz</b>                              | Siri, asistente de Google                                               |
| <b>Tipo de batería</b>                              | Polímero de litio (auriculares)<br>Polímero de litio (estuche de carga) |
| <b>Tiempo de carga</b>                              | Hasta 1,5 horas                                                         |
| <b>Recargas en el estuche</b>                       | Hasta 3 veces                                                           |
| <b>Capacidad de la batería de los auriculares</b>   | 2 x 45 mAh                                                              |
| <b>Capacidad de la batería del estuche de carga</b> | 300 mAh                                                                 |
| <b>Tiempo de reproducción</b>                       | Hasta 3 horas                                                           |
| <b>Impermeabilidad</b>                              | No                                                                      |
| <b>Control táctil</b>                               | Sí                                                                      |

## Partes principales (imagen A)

- |                                                 |                                                  |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>1</b> Tapa                                   | <b>6</b> Control táctil del auricular derecho    |
| <b>2</b> Ranura del auricular izquierdo         | <b>7</b> Puerto USB-C                            |
| <b>3</b> Indicador LED de carga en curso        | <b>8</b> Ranura del auricular derecho            |
| <b>4</b> Indicador de estado LED/micrófono      | <b>9</b> Cable USB-C                             |
| <b>5</b> Control táctil del auricular izquierdo | <b>10</b> 3 pares de fundas de auricular (S/M/L) |

## Instrucciones de seguridad

### ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No exponga el producto a la luz solar directa, a llamas abiertas ni al calor.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No abra el producto.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No permita nunca que niños o mascotas jueguen con este producto.

- El uso de audífonos con ambos oídos cubiertos mientras circula en el tráfico es desaconsejable y puede ser ilegal en algunas zonas.
- Escuchar música a un volumen alto durante mucho tiempo puede dañar el oído.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con dispositivos sanitarios implantables y otros equipos médicos como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Consulte al fabricante de su equipo médico para más información.
- No utilice el producto en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos inalámbricos debido a las posibles interferencias con otros dispositivos electrónicos que puedan ocasionar riesgos para la seguridad.
- Este producto está equipado con una batería interna no extraíble. No intente sustituir la batería por su cuenta.
- No cortocircuite.
- No repare el producto. Si está dañado, debe reciclarse.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.

## Emparejar los auriculares a una fuente de audio Bluetooth

1. Saque los auriculares del estuche de carga. Los auriculares se encienden automáticamente.
- i Toque y mantenga pulsados ambos controles táctiles de los auriculares **A** <sup>5</sup> **A** <sup>6</sup> durante 3 segundos para encender manualmente los auriculares.
2. El indicador LED de estado **A** <sup>4</sup> empieza a parpadear para indicar que el modo de emparejamiento está activo.
3. Habilite Bluetooth en el dispositivo con el que desea emparejar los auriculares.
4. Seleccione «HPBT3050BK» en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles.

## Cómo cargar el producto (imagen B)

1. Enchufe el cable USB-C **A** <sup>9</sup> en el puerto USB-C **A** <sup>7</sup> del estuche de carga.
2. Enchufe el otro extremo del **A** <sup>9</sup> a un ordenador o adaptador de corriente.
3. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente.
4. El indicador LED de carga **A** <sup>3</sup> señala el progreso de carga de la batería.
5. Coloque los auriculares en las ranuras respectivas **A** <sup>2</sup> **A** <sup>8</sup> y cierre la tapa **A** <sup>1</sup> para cargar los auriculares.
6. El indicador LED de estado **A** <sup>4</sup> de los auriculares se enciende en rojo.

7. **A** ④ se apaga cuando los auriculares están completamente cargados.
- i** Los auriculares y el estuche de carga se pueden cargar simultáneamente.

## Cómo encender el producto

- Toque y mantenga pulsado **A** ⑤ y **A** ⑥ durante 3 segundos para encender o apagar el producto.

## Hacer llamadas

Con los auriculares conectados al móvil mediante Bluetooth, las llamadas telefónicas se redirigirán automáticamente a los auriculares.

- Para responder una llamada entrante, toque **A** ⑤ o **A** ⑥.
- Para rechazar una llamada entrante, toque dos veces **A** ⑤ o **A** ⑥.
- Para finalizar una llamada, toque **A** ⑤ o **A** ⑥.
- Para cancelar una llamada saliente, toque **A** ⑤ o **A** ⑥.

## Controlar la música

- Toque **A** ⑤ o **A** ⑥ para reproducir o pausar la música.
- Toque dos veces **A** ⑥ para saltar a la pista siguiente.
- Toque dos veces **A** ⑤ para saltar a la pista anterior.

## Cómo añadir la función de Siri/asistente de Google

- Toque y mantenga pulsado **A** ⑤ o **A** ⑥ durante 1,5 segundos para activar Siri/el asistente de Google.

## Restaurar la configuración predeterminada

1. Asegúrese de que los auriculares están apagados.
  2. Toque y mantenga pulsado **A** ⑤ y **A** ⑥ durante 8 segundos.
- i** Se recomienda utilizar esta función cuando los auriculares no se puedan conectar entre sí o en condiciones de uso común.

## Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto HPBT3050BK de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en [webshop.nedis.es/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.es/hpbt3050bk#support)

Para más información sobre el cumplimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Página web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

Correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horas de oficina)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch (Países Bajos)

PT

## Guia de iniciação rápida

# Auriculares HPBT3050BK integralmente sem fios



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Utilização prevista

O HPBT3050BK da Nedis é um par de auriculares integralmente sem fios.

Este produto pode ser emparelhado com qualquer dispositivo de áudio/vídeo com Bluetooth.

Os auriculares podem ser carregados até 3 vezes no estojo de carregamento.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

## Especificações

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Produto                               | Auriculares integralmente sem fios |
| Número de artigo                      | HPBT3050BK                         |
| Entrada de alimentação                | 5 VDC ; 1,0 A                      |
| Versão Bluetooth®                     | 5.0                                |
| Gama de frequências Bluetooth®        | 2402 - 2480 W                      |
| Resposta de frequência                | 20 Hz - 20 KHz                     |
| Potência de transmissão de rádio máx. | 4 dBm                              |

|                                                        |                                                                         |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Impedância</b>                                      | 16 Ω                                                                    |
| <b>Sensibilidade</b>                                   | 100 ± 3 dB                                                              |
| <b>Tamanho do controlador</b>                          | 6 mm                                                                    |
| <b>Controlo vocal</b>                                  | Siri, Google Assistant                                                  |
| <b>Tipo de bateria</b>                                 | Lítio-polímero (auriculares)<br>Lítio-polímero (estojo de carregamento) |
| <b>Tempo de carga</b>                                  | Até 1,5 horas                                                           |
| <b>Carregamentos no estojo</b>                         | Até 3 vezes                                                             |
| <b>Capacidade da bateria dos auriculares</b>           | 2 x 45 mAh                                                              |
| <b>Capacidade da bateria do estojo de carregamento</b> | 300 mAh                                                                 |
| <b>Tempo de reprodução</b>                             | Até 3 horas                                                             |
| <b>À prova de água</b>                                 | Não                                                                     |
| <b>Controlo por toque</b>                              | Sim                                                                     |

## Peças principais (imagem A)

- |                                                   |                                                       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Tampa                                    | <b>6</b> Controlo por toque no auricular direito      |
| <b>2</b> Ranhura do auricular esquerdo            | <b>7</b> Porta USB-C                                  |
| <b>3</b> LED indicador de carga                   | <b>8</b> Ranhura do auricular direito                 |
| <b>4</b> LED indicador de estado / Microfone      | <b>9</b> Cabo USB-C                                   |
| <b>5</b> Controlo por toque no auricular esquerdo | <b>10</b> 3 Pares de adaptadores para ouvidos (S/M/L) |

## Instruções de segurança

### AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não exponha o produto à luz solar direta, chamas expostas ou calor.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não abra o produto.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Este produto não é um brinquedo. Nunca permita que crianças ou animais de estimação brinquem com este produto.

- É desaconselhada a utilização de auriculares com ambos os ouvidos cobertos durante a condução de veículos (podendo mesmo ser ilegal em alguns países ou regiões).
- A audição com volume elevado durante um período prolongado danifica a audição.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para mais informações.
- Não utilize o produto em locais onde a utilização de dispositivos sem fios é proibida devido a potenciais interferências com outros dispositivos eletrónicos, uma vez que pode causar riscos de segurança.
- Este produto está equipado com uma bateria interna não removível. Não tente substituir a bateria.
- Não provoque curto-circuito.
- Não efetue reparação do produto. Se danificado, deve ser eliminado de forma adequada.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.

## Emparelhar os auriculares com uma fonte de áudio Bluetooth

1. Retire os auscultadores do estojo de carregamento. Os auriculares ligam-se automaticamente.
- i** Toque e mantenha os controlos por toque de ambos os auriculares **A** ⑤ **A** ⑥ durante 3 segundos para ligar manualmente os auriculares.
2. O LED indicador de estado **A** ④ começa a piscar para indicar que o modo de emparelhamento está ativo.
3. Ative o Bluetooth no dispositivo com o qual pretende emparelhar os auriculares.
4. Selecione «HPBT3050BK» na lista de dispositivos Bluetooth disponíveis no seu dispositivo.

## Carregar o produto (imagem B)

1. Ligue o cabo USB-C **A** ⑨ na porta USB-C **A** ⑦ do estojo de carregamento.
2. Ligue a outra extremidade do **A** ⑨ num computador ou adaptador de potência.
3. Ligue o adaptador de alimentação a uma tomada elétrica.
4. O indicador de carga LED **A** ③ indica o estado do carregamento da bateria.
5. Coloque os auriculares nas respetivas ranhuras **A** ② **A** ⑧ e feche a tampa **A** ① para carregar os auriculares.
6. O LED indicador de estado **A** ④ nos auriculares acende a vermelho.

7. **A** ④ desliga-se quando os auriculares estão totalmente carregados.

**i** Os auriculares e o estojo de carregamento podem ser carregados simultaneamente.

## Ligar o produto

- Toque e mantenha **A** ⑤ e **A** ⑥ durante 3 segundos para ligar ou desligar o produto.

## Fazer chamadas

Com os auriculares ligados a um telemóvel via Bluetooth, as chamadas telefónicas serão automaticamente redirecionadas para os auriculares.

- Para atender uma chamada recebida, toque **A** ⑤ ou **A** ⑥.
- Para rejeitar uma chamada recebida, toque duas vezes **A** ⑤ ou **A** ⑥.
- Para terminar uma chamada, toque **A** ⑤ ou **A** ⑥.
- Para cancelar uma chamada telefónica, toque **A** ⑤ ou **A** ⑥.

## Controlar a música

- Toque **A** ⑤ ou **A** ⑥ para reproduzir ou colocar a música em pausa.
- Toque duas vezes **A** ⑥ para saltar para a faixa seguinte.
- Toque duas vezes **A** ⑤ para saltar para a faixa anterior.

## Adicionar a função Siri/Google Assistant

- Toque e mantenha **A** ⑤ ou **A** ⑥ durante 1,5 segundos para ativar o Siri/Google Assistant.

## Restaurar as definições padrão

1. Certifique-se de que os auriculares estão desligados.
  2. Toque e mantenha **A** ⑤ e **A** ⑥ durante 8 segundos.
- i** A utilização desta função é sugerida quando os auriculares não se podem ligar uns aos outros em condições de utilização normal.

## Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto HPBT3050BK da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em [webshop.nedis.pt/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.pt/hpbt3050bk#support)

Para informações adicionais relativas à conformidade, contacte a assistência ao cliente:

Site: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefone: +31 (0)73-5991055 (durante as horas de expediente)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Baixos

SV

## Snabbstartsguide

# Helt trådlösa hörlurar HPBT3050BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Avsedd användning

Nedis HPBT3050BK är ett par helt trådlösa hörlurar.

Produkten kan länkas med alla Bluetooth-försedda audio-/videoenheter.

Hörlurarna kan laddas upp till 3 gånger i laddningsetuiet.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Specifikationer

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Produkt                     | Helt trådlösa hörlurar |
| Artikelnummer               | HPBT3050BK             |
| Kraftingång                 | 5 VDC ; 1,0 A          |
| Bluetooth® version          | 5.0                    |
| Bluetooth® frekvensområde   | 2402 - 2480 W          |
| Frekvensgång                | 20 Hz - 20 kHz         |
| Radions maximala sändeffekt | 4 dBm                  |
| Impedans                    | 16 Ω                   |
| Känslighet                  | 100 ± 3 dB             |
| Drivenhetens storlek        | 6 mm                   |
| Röststyrning                | Siri, Google Assistant |

|                                         |                                                                |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Batterityp</b>                       | Litium-polymer (hörlurar)<br>Litium-polymer<br>(laddningsetui) |
| <b>Laddningstid</b>                     | Upp till 1,5 timmar                                            |
| <b>Laddningar i etuiet</b>              | Upp till 3 gånger                                              |
| <b>Hörlurarnas batterikapacitet</b>     | 2 x 45 mAh                                                     |
| <b>Laddningsetuets batterikapacitet</b> | 300 mAh                                                        |
| <b>Uppspelningstid</b>                  | Upp till 3 timmar                                              |
| <b>Vattentät</b>                        | Nej                                                            |
| <b>Beröringsstyrning</b>                | Ja                                                             |

## Huvuddelar (bild A)

- |                                                   |                                               |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1</b> Lock                                     | <b>6</b> Högra hörlurens<br>beröringsstyrning |
| <b>2</b> Vänster hörlursfack                      | <b>7</b> USB-C-port                           |
| <b>3</b> LED-laddningsindikator                   | <b>8</b> Höger hörlursfack                    |
| <b>4</b> Statusindikerings-<br>LED-lampa/Mikrofon | <b>9</b> USB-C-kabel                          |
| <b>5</b> Vänstra hörlurens<br>beröringsstyrning   | <b>10</b> 3 Par öronsnäckor (S/M/L)           |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppen eld eller värme.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Öppna inte produkten.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Denna produkt är ingen leksak. Tillåt aldrig barn eller sällskapsdjur att leka med denna produkt.
- Vi avråder från att använda hörlurar med båda öronen täckta när du kör ett fordon eller vistas i trafikerade områden. Detta kan vara olagligt i vissa områden.
- Långvarigt lyssnande med hög volym kommer att skada din hörsel.
- Vissa trådlösa enheter kan störa implanterade medicinska enheter och annan medicinsk utrustning såsom

hjärtstimulatorer, cochlea-implantat och hörapparater. Rådgör med tillverkaren av din medicinska utrustning angående ytterligare information.

- Använd inte produkten på platser där användning av trådlösa enheter är förbjuden till följd av potentiell störning i andra elektroniska enheter, vilket kan förorsaka säkerhetsrisker.
- Denna produkt är försedd med ett icke uttagbart internt batteri. Försök inte byta batteriet på egen hand.
- Kortslut inte batteriet.
- Reparera inte produkten. Den måste bytas ut om den är skadad.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

## Att koppla ihop hörtelefonerna med en Bluetooth ljudkälla

1. Ta ut hörlurarna ur laddningsetuiet. Hörlurarna aktiveras automatiskt.
-  Vidrör och håll båda hörlurarnas beröringsstyrningar **A**  **A**  intryckta i 3 sekunder för att aktivera hörlurarna manuellt.
2. Statusindikeringens LED-lampa **A**  börjar blinka för att indikera att hopkopplingsläget är aktivt.
3. Aktivera Bluetooth på enheten du önskar koppla ihop hörlurarna med.
4. Välj "HPBT3050BK" från listan med tillgängliga Bluetooth-enheter på din enhet.

## Att ladda produkten (bild B)

1. Anslut USB-C-kabeln **A**  till USB-C-porten **A**  på laddningsetuiet.
2. Anslut **A**  andra ända till en dator eller nätadapter.
3. Anslut nätadaptern till ett eluttag.
4. LED-laddningsindikatorn **A**  indikerar batteriladdningsprocessen.
5. Placera hörlurarna i respektive fack **A**  **A**  och stäng locket **A**  för att ladda hörlurarna.
6. LED-statusindikatorn **A**  på hörlurarna tänds med rött sken.
7. **A**  släcks när hörlurarna är fulladdade.
-  Hörlurarna och laddningsetuiet kan laddas samtidigt.

## Att slå på produkten.

- Vidrör och håll **A**  och **A**  intryckta i 3 sekunder för att aktivera eller avaktivera produkten.

## Att ringa telefonsamtal

När hörlurarna är hopkopplade med en mobiltelefon via Bluetooth kommer inkommande telefonsamtal automatiskt att ledas till hörlurarna.

- För att besvara ett inkommande samtal, tryck på **A** <sup>5</sup> eller **A** <sup>6</sup>.
- För att avvisa ett inkommande samtal, tryck två gånger på **A** <sup>5</sup> eller **A** <sup>6</sup>.
- För att avsluta ett samtal, tryck på **A** <sup>5</sup> eller **A** <sup>6</sup>.
- För att avbryta ett utgående samtal, tryck på **A** <sup>5</sup> eller **A** <sup>6</sup>.

## Att kontrollera musiken

- Tryck på **A** <sup>5</sup> eller **A** <sup>6</sup> för att spela upp eller pausera musiken.
- Tryck två gånger på **A** <sup>6</sup> för att hoppa till nästa spår.
- Tryck två gånger på **A** <sup>5</sup> för att hoppa till föregående spår.

## Att lägga till funktionen Siri/Google Assistent

- Tryck på och håll **A** <sup>5</sup> eller **A** <sup>6</sup> intryckt i 1,5 sekunder för att aktivera Siri/Google Assistent.

## Återställ fabriksinställningar

1. Säkerställ att hörlurarna är avstängda.
  2. Tryck på och håll knapparna **A** <sup>5</sup> och **A** <sup>6</sup> intryckta i 8 sekunder.
- i** Vi föreslår att använda denna funktion om hörlurarna inte kan anslutas till varandra vid normal användning.

## Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten HPBT3050BK från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från [webshop.nedis.sv/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.sv/hpbt3050bk#support)

För ytterligare information om överensstämmelse, var god kontakta vår kundtjänst:  
Webbplats: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-post: service@nedis.com  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederländerna

## FI Pika-aloitusopas

# Täysin langattomat kuulokkeet HPBT3050BK



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:  
**ned.is/hpbt3050bk**

## Käyttötarkoitus

Nedis HPBT3050BK ovat täysin langattomat kuulokkeet. Tuote voidaan yhdistää pariksi minkä tahansa Bluetooth-yhteensopivalla audio- tai videolaitteen kanssa. Kuulokkeet voidaan ladata enintään 3 kertaa latauskotelossa. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tekniset tiedot

|                        |                                                                |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Tuote                  | Täysin langattomat kuulokkeet                                  |
| Tuotenro               | HPBT3050BK                                                     |
| Ottoteho               | 5 VDC ; 1,0 A                                                  |
| Bluetooth®-versio      | 5.0                                                            |
| Bluetooth®-taajuusalue | 2402 - 2480 W                                                  |
| Taajuusvaste           | 20Hz - 20 KHz                                                  |
| Maks. radiolähetysteho | 4 dBm                                                          |
| Impedanssi             | 16 Ω                                                           |
| Herkkyys               | 100 ± 3 dB                                                     |
| Kaiutinhajaimen koko   | 6 mm                                                           |
| Ääniohjaus             | Siri, Google Assistant                                         |
| Akun tyyppi            | Litiumpolymeeri (kuulokkeet)<br>Litiumpolymeeri (latauskotelo) |
| Latausaika             | Enintään 1,5 tuntia                                            |

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Kotelolatauksia                 | Enintään 3 kertaa |
| Kuulokkeiden akun kapasiteetti  | 2 x 45 mAh        |
| Latauskotelon akun kapasiteetti | 300 mAh           |
| Toisto aika                     | Enintään 3 tuntia |
| Vedenpitävyys                   | Ei                |
| Kosketusohjain                  | Kyllä             |

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Kansi                              | 6 Oikean kuulokkeen kosketusohjaus |
| 2 Vasemman kuulokkeen paikka         | 7 USB-C-portti                     |
| 3 Latauksen LED-merkkivalo           | 8 Oikean kuulokkeen paikka         |
| 4 Tilan LED-merkkivalo / mikrofoni   | 9 USB-C-kaapeli                    |
| 5 Vasemman kuulokkeen kosketusohjaus | 10 3 Korvatyynyyparit (S/M/L)      |

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, avotulelle tai kuumuudelle.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä avaa tuotetta.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Tämä tuote ei ole lelu. Älä ikinä anna lasten tai lemmikkien leikkiä tuotteella.
- Emme suosittele liikenteessä liikkumista kuulokkeiden ollessa kummassakin korvassa, ja se voi olla lainvastaista joissain maissa.
- Pitkäaikainen kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Jotkin langattomat laitteet voivat vaikuttaa implantoitaviin lääkinnällisiin laitteisiin ja muihin lääketieteellisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaistutuksiin ja kuulolaitteisiin. Kysy lisätietoa lääkinnällisen laitteesi valmistajalta.

- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa langattomien laitteiden käyttö on kielletty, koska ne voivat aiheuttaa häiriöitä muihin elektronisiin laitteisiin ja vaarantaa turvallisuuden.
- Tämä tuote on varustettu kiinteällä sisäisellä akulla. Älä yritä vaihtaa akkua itse.
- Älä aiheuta oikosulkua.
- Älä korjaa tuotetta. Jos tuote vaurioituu, se täytyy hävittää.
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.

## Pariliitoksen muodostaminen kuulokkeiden ja Bluetooth-äänilähteen välille

1. Ota kuulokkeet pois latauskotelosta. Kuulokkeiden virta kytkeytyy automaattisesti päälle.
- 1 Voit kytkeä kuulokkeet päälle käsin koskettamalla kummankin kuulokkeen kosketusohjaimia **A** 5 **A** 6 3 sekuntia.
2. Tilan LED-merkkivalo **A** 4 alkaa vilkkua ilmaisten, että laiteparin muodostustila on aktiivinen.
3. Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jonka kanssa haluat kuulokkeiden muodostavan pariliitoksen.
4. Valitse "HPBT3050BK" laitteesi käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta.

## Tuotteen lataaminen (kuva B)

1. Kytke USB-C-kaapeli **A** 9 latauskotelon USB-C-porttiin **A** 7.
2. Liitä kaapelin **A** 9 toinen pää tietokoneeseen tai virtasovittimeen.
3. Kytke verkkovirta-adapteri pistorasiaan.
4. Latauksen LED-merkkivalo **A** 3 ilmaisee akun latauksen etenemistä.
5. Aseta kuulokkeet omiin paikkoihinsa **A** 2 **A** 8 ja sulje kansi **A** 1, niin kuulokkeet latautuvat.
6. Tilan LED-merkkivalo **A** 4 kuulokkeissa palaa punaisena.
7. **A** 4 sammuu, kun kuulokkeet on ladattu täyteen.
- 1 Kuulokkeet ja latauskotelo voivat latautua samanaikaisesti.

## Tuotteen virran kytkeminen

- Voit kytkeä tuotteen päälle tai pois koskettamalla **A** 5 ja **A** 6 3 sekuntia.

## Puhelut

Kun kuulokkeet on yhdistetty matkapuhelimeen Bluetoothin kautta, puhelut ohjautuvat automaattisesti kuulokkeisiin.

- Voit vastata tulevaan puheluun koskettamalla **A** 5 tai **A** 6.
- Voit hylätä tulevan puhelun koskettamalla kahdesti **A** 5 tai **A** 6.

- Voit lopettaa puhelun koskettamalla **A** ⑤ tai **A** ⑥.
- Voit peruuttaa itse soittamasi puhelun koskettamalla **A** ⑤ tai **A** ⑥.

## Musiikin hallinta

- Voit toistaa tai keskeyttää musiikin toiston koskettamalla **A** ⑤ tai **A** ⑥.
- Voit siirtyä seuraavaan ääniraitaan koskettamalla kahdesti **A** ⑥.
- Voit siirtyä edelliseen ääniraitaan koskettamalla kahdesti **A** ⑤.

## Lisää Siri- / Google Assistant -toiminto

- Voit käynnistää Sirin / Google Assistantin koskettamalla **A** ⑤ tai **A** ⑥ 1,5 sekuntia.

## Palauta oletusasetuksiin

1. Varmista, että kuulokkeiden virta on pois päältä.
  2. Kosketa **A** ⑤ ja **A** ⑥ 8 sekuntia.
- i** Toimintoa suositellaan käytettäväksi, kun kuulokkeet eivät pysty muodostamaan yhteyttä keskenään tavanomaisissa käyttöolosuhteissa.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote HPBT3050BK tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta [webshop.nedis.fi/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.fi/hpbt3050bk#support)

Lisätietoa vaatimustenmukaisuudesta saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun:

Internet: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

Sähköposti: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Puhelin: +31 (0)73-5991055 (toimistotyöaika)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

# Trådløse øretelefoner HPBT3050BK



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Tiltenkt bruk

Nedis HPBT3050BK er et par med trådløse øretelefoner. Produktet kan kobles sammen med en hvilken som helst Bluetooth-aktivert lyd- / videoenhet. Øretelefonene kan lades opptil 3 ganger i ladedekselet. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Spesifikasjoner

|                                      |                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Produkt                              | Trådløse øretelefoner                                       |
| Artikkelnummer                       | HPBT3050BK                                                  |
| Strøminngang                         | 5 VDC ; 1,0 A                                               |
| Bluetooth®-versjon                   | 5.0                                                         |
| Bluetooth®-frekvensrekkevidde        | 2402 - 2480 W                                               |
| Frekvensrespons                      | 20 Hz - 20 KHz                                              |
| Maks overføringskraft                | 4 dBm                                                       |
| Impedans                             | 16 Ω                                                        |
| Sensitivitet                         | 100 ± 3 dB                                                  |
| Driverstørrelse                      | 6 mm                                                        |
| Talekontroll                         | Siri, Google Assistant                                      |
| Batteritype                          | Litium-polymer (øretelefoner)<br>Litium-polymer (ladeenhet) |
| Ladetid                              | Opptil 1,5 timer                                            |
| Dekselet lader                       | Opptil 3 ganger                                             |
| Batterikapasiteten til øretelefonene | 2 x 45 mAh                                                  |
| Batterikapasiteten til ladedekselet  | 300 mAh                                                     |
| Avspillingstid                       | Opptil 3 timer                                              |
| Vanntett                             | Nei                                                         |
| Berøringskontroll                    | Ja                                                          |

## Hoveddeler (bilde A)

- |                                            |                                          |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Løkk                                     | 6 Berøringskontroll for høyre øretelefon |
| 2 Venstre øretelefon-spor                  | 7 USB-C-port                             |
| 3 Ladeindikatorlys                         | 8 Høyre øretelefon-spor                  |
| 4 Statusindikatorlys / mikrofon            | 9 USB C-kabel                            |
| 5 Berøringskontroll for venstre øretelefon | 10 3 Par ørepropper (S/M/L)              |

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke åpne produktet.
- Hold produktet utilgjengelig for barn.
- Dette produktet er ikke et leketøy. La aldri barn eller kjæledyr leke med dette produktet.
- Det frarådes å bruke øretelefoner med begge ørene tildekket mens du er i trafikken, og i enkelte jurisdiksjoner kan dette også være forbudt.
- Høring med høy lydstyrke over lengre tidsperioder kan skade hørselen din.
- Noen trådløse enheter kan forstyrre planterbart medisinsk utstyr og annet medisinsk utstyr som pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Ta kontakt med produsenten av det medisinske utstyret for mer informasjon.
- Ikke bruk produktet på steder der bruk av trådløse enheter er forbudt på grunn av potensiell forstyrrelse av andre elektroniske enheter, noe som kan forårsake sikkerhetsfare.
- Dette produktet er utstyrt med et integrert batteri som ikke kan tas ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet selv.
- Ikke kortslutt.
- Ikke reparer produktet. Hvis det er skadet, må det kasseres på riktig måte.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.

## Paring av øretelefonene til en Bluetooth-lydkilde

1. Ta øretelefonene ut av ladeenheten. Øretelefonene slås på automatisk.
- i** Trykk og hold inne begge berøringskontrollene på øretelefonen **A** ⑤ **A** ⑥ i 3 sekunder for å slå på øretelefonene manuelt.
2. Statusindikatorlyset **A** ④ begynner å blinke for å indikere at paringsmodusen er aktiv.
3. Slå på bluetooth på enheten du vil pare øretelefonene med.
4. Velg «HPBT3050BK» fra listen over tilgjengelige Bluetooth-enheter på enheten din.

## Lading av produktet (bilde B)

1. Koble USB C-kabelen **A** ⑨ til USB C-porten **A** ⑦ på ladeenheten.
2. Plugg den andre enden av **A** ⑨ inn i en datamaskin eller strømadapter.
3. Plugg strømadapteren inn i en stikkontakt.
4. Ladeindikatorlyset **A** ③ angir hvordan det går med ladingen av batteriet.
5. Sett øretelefonene i de respektive sporene **A** ② **A** ⑧ og lukk lokket **A** ① for å lade øretelefonene.
6. Statusindikatorlyset **A** ④ på øretelefonene lyser rødt.
7. **A** ④ slås av når øretelefonene er fulladet.
- i** Øretelefonene og ladedekselet kan lades samtidig.

## Slå på produktet

- Trykk på og hold inne **A** ⑤ og **A** ⑥ i 3 sekunder for å slå produktet på eller av.

## Foreta telefonanrop

Når øretelefonene er koblet til en mobiltelefon via Bluetooth, viderekobles telefonanrop automatisk til øretelefonene.

- For å svare på et innkommende anrop, trykk på **A** ⑤ eller **A** ⑥.
- For å avvise et innkommende anrop, dobbeltrykk på **A** ⑤ eller **A** ⑥.
- For å avslutte en telefonsamtale, trykk på **A** ⑤ eller **A** ⑥.
- For å avslutte en utgående telefonsamtale, trykk på **A** ⑤ eller **A** ⑥.

## Kontrollering av musikken

- Trykk på **A** ⑤ eller **A** ⑥ for å spille eller sette musikken på pause.
- Dobbelttrykk på **A** ⑥ for å hoppe til neste spor.

- Dobbeltrykk på **A** 5 for å hoppe til forrige spor.

## Legg til Siri / Google Assistant-funksjonen

- Trykk på og hold inne **A** 5 eller **A** 6 i 1,5 sekunder for å aktivere Siri/Google Assistant.

## Gjenoppretting til standardinnstillingene

1. Sørg for at øretelefonene er slått av.
  2. Trykk og hold inne **A** 5 og **A** 6 i 8 sekunder.
- i** Det anbefales å bruke denne funksjonen når øretelefonene ikke kan koble seg til hverandre under betingelsene for vanlig bruk.

## Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet HPBT3050BK fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via [webshop.nedis.nb/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.nb/hpbt3050bk#support)

For ytterligere informasjon i forbindelse med samsvarserklæringen kan du kontakte kundestøtten:

Nettadresse: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i åpningstiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

DA

## Vejledning til hurtig start

## Helt trådløse høretelefoner

HPBT3050BK



Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Tilsigtet brug

Nedis HPBT3050BK er et par helt trådløse høretelefoner. Produktet kan parres med hvilken som helst lyd-/videoenhet med Bluetooth.

Høretelefonerne kan oplades op til 3 gange i opladningsetuiet. Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

## Specifikationer

|                                 |                                                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Produkt                         | Helt trådløse høretelefoner                                       |
| Varenummer                      | HPBT3050BK                                                        |
| Strøminput                      | 5 VDC ; 1,0 A                                                     |
| Bluetooth® version              | 5.0                                                               |
| Bluetooth® frekvensinterval     | 2402 - 2480 W                                                     |
| Frekvensrespons                 | 20 Hz - 20 KHz                                                    |
| Maks. sendeeffekt               | 4 dBm                                                             |
| Impedans                        | 16 Ω                                                              |
| Følsomhed                       | 100 ± 3 dB                                                        |
| Driverstørrelse                 | 6 mm                                                              |
| Stemmecontrol                   | Siri, Google Assistant                                            |
| Batteritype                     | Litium-polymer (høretelefoner)<br>Litium-polymer (opladningsetui) |
| Opladningstid                   | Op til 1,5 timer                                                  |
| Etui-genopladninger             | Op til 3 gange                                                    |
| Batterikapacitet høretelefoner  | 2 x 45 mAh                                                        |
| Batterikapacitet opladningsetui | 300 mAh                                                           |
| Afspilningstid                  | Op til 3 timer                                                    |
| Vandtæt                         | Nej                                                               |
| Berøringskontrol                | Ja                                                                |

## Hoveddele (billede A)

- |                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Låg                                  | 6 Højre høretelefon-berøringskontrol |
| 2 Venstre høretelefon-berøringskontrol | 7 USB-C-port                         |
| 3 Opladerindikator LED                 | 8 Højre høretelefon-berøringskontrol |
| 4 LED-Statusindikator / Mikrofon       | 9 USB-C-kabel                        |
| 5 Venstre høretelefon-berøringskontrol | 10 3 Par øredutter (S/M/L)           |

## Sikkerhedsinstruktioner

### ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Åbn ikke produktet.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Lad aldrig børn eller kæledyr lege med dette produkt.
- Brug af høretelefoner i trafikken, hvor begge ører er tildækket, frarådes og kan være ulovligt i visse områder.
- Hvis du lytter til høj musik over en længere periode, vil det skade din hørelse.
- Nogle trådløse enheder kan forårsage interferens med implanterbart medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochlear-implantater og høreapparater. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få yderligere oplysninger.
- Anvend ikke produktet på steder, hvor brug af trådløse enheder er forbudt på grund af potentiel interferens med andre elektroniske enheder, hvilket kan forårsage sikkerhedsrisici.
- Dette produkt er udstyret med et ikke-udtageligt internt batteri. Forsøg ikke selv at udskifte batteriet.
- Undlad at kortslutte.
- Forsøg ikke at reparere produktet. Hvis det er defekt, skal det smides ud på korrekt vis.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.

## Parring af høretelefonerne til en Bluetooth audiokilde

1. Tag høretelefonerne ud af opladningsetuiet.  
Høretelefonerne tændes automatisk.
-  Tryk på begge høretelefon-kontrolknapper **A**  **A**   
og hold dem nede i 3 sekunder for at tænde manuelt for høretelefonerne.
2. Statusindikator-LED'en **A**  begynder at blinke for at indikere, at parringsfunktionen er aktiv.
3. Aktiver Bluetooth på enheden, du vil parre høretelefonerne med.
4. Vælg "HPBT3050BK" fra listen af tilgængelige Bluetooth-enheder på din enhed.

## Oplader produktet (billede B)

1. Sæt USB-C-kablet **A** ⑨ ind i USB-C-porten **A** ⑦ på opladningsetuiet.
  2. Sæt den anden ende af **A** ⑨ til en computer eller strømforsyning.
  3. Sæt strømadapteren i en stikkontakt.
  4. Opladerindikator-LED **A** ③ viser batteriets opladningsstatus.
  5. Placer høretelefonerne i de respektive sprækker **A** ② **A** ⑧ og luk låget **A** ① for at oplade høretelefonerne.
  6. Statusindikator-LED **A** ④ på høretelefonerne lyser rødt.
  7. **A** ④ slukkes, når høretelefonerne er ladet helt op.
- i** Høretelefonerne og opladningsetuiet kan lades op samtidig.

## Sådan tændes produktet

- Tryk på og hold **A** ⑤ og **A** ⑥ nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke for produktet.

## At foretage telefonopkald

Når høretelefonerne er forbundne til en mobiltelefon via Bluetooth, vil telefonopkald automatisk blive videreført til høretelefonerne.

- For at besvare et indkommende opkald skal du trykke på **A** ⑤ eller **A** ⑥.
- For at afvise et indkommende opkald skal du trykke to gange på **A** ⑤ eller **A** ⑥.
- For at afslutte et opkald skal du trykke på **A** ⑤ eller **A** ⑥.
- For at annullere et udgående telefonopkald skal du trykke på **A** ⑤ eller **A** ⑥.

## Styr musikken

- Tryk på **A** ⑤ eller **A** ⑥ for at afspille musikken eller sætte den på pause.
- Tryk to gange på **A** ⑥ for at springe til næste nummer.
- Tryk to gange på **A** ⑤ for at springe til forrige nummer.

## Tilføj Siri/Google Assistant-funktion

- Tryk på og hold **A** ⑤ eller **A** ⑥ nede i 1,5 sekunder for at aktivere Siri/Google Assistant.

## Gendanner standardindstillinger

1. Sørg for, at høretelefonerne er slukket.
  2. Tryk på og hold **A** ⑤ og **A** ⑥ nede i 8 sekunder.
- i** Det foreslås at bruge denne funktion, når høretelefonerne ikke kan få forbindelse til hinanden under almindelige brugsforhold.

## Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet HPBT3050BK fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via [webshop.nedis.da/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.da/hpbt3050bk#support)

For yderligere information angående denne overholdelse, kontakt kundeservice:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

HU

Gyors beüzemelési útmutató

## Teljesen vezeték nélküli HPBT3050BK fülhallgató



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Tervezett felhasználás

A Nedis HPBT3050BK egy teljesen vezeték nélküli fülhallgató.

A termék bármely Bluetooth-elérésű audio/videolejátszó készülékkel párosítható.

A fülhallgatót a töltőtokban akár 3 alkalommal fel lehet tölteni.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

## Műszaki adatok

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| Termék                         | Teljesen vezeték nélküli fülhallgató |
| Cikkszám                       | HPBT3050BK                           |
| Tápbemenet                     | 5 VDC ; 1,0 A                        |
| Bluetooth® verzió              | 5.0                                  |
| Bluetooth® frekvenciatartomány | 2402 - 2480 W                        |

|                                     |                                                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Frekvenciaválasz                    | 20 Hz - 20 KHz                                            |
| Max. rádió-jelátviteli teljesítmény | 4 dBm                                                     |
| Impedancia                          | 16 Ω                                                      |
| Érzékenység                         | 100 ± 3 dB                                                |
| Meghajtó méret                      | 6 mm                                                      |
| Hangvezérlés                        | Siri, Google Asszisztens                                  |
| Akkumulátor típusa                  | Lítium-polimer (fülhallgató)<br>Lítium-polimer (töltőtok) |
| Töltési idő                         | Akár 1,5 óra                                              |
| Feltöltések száma a töltőtokban     | Akár 3 alkalommal                                         |
| Fülhallgató akkumulátorkapacitása   | 2 x 45 mAh                                                |
| Töltőtok akkumulátorkapacitása      | 300 mAh                                                   |
| Lejátszási idő                      | Akár 3 óra                                                |
| Vízálló                             | Nem                                                       |
| Érintésvezérlés                     | Igen                                                      |

## Fő alkatrészek (A kép)

- |                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 Fedél                                     | 6 Jobb fülhallgató érintésvezérlése          |
| 2 Bal oldali fülhallgató tartó/töltőnyílása | 7 USB-C port                                 |
| 3 Töltésjelző LED                           | 8 Jobb oldali fülhallgató tartó/töltőnyílása |
| 4 Állapotjelző LED fényforrás/mikrofon      | 9 USB-C kábel                                |
| 5 Bal fülhallgató érintésvezérlése          | 10 3 pár fülhallgató vég (S/M/L)             |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy hőnek.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.

- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ne nyissa ki a terméket.
- Tartsa a terméket gyermekektől távol.
- A termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy háziállatok játsszanak a termékkel.
- Közlekedési forgalomban való részvétel közben a fülhallgatók mindkét fülben történő használata ellenjavallt, illetve előfordulhat, hogy egyes területeken illegális.
- A hosszú időn át nagy hangerővel történő használat halláskárosodáshoz vezet.
- Egyes vezeték nélküli készülékek interferenciát okozhatnak a beültethető orvostechikai eszközökben, például szívritmus-szabályozókban, cochleáris implantátumokban és hallássegítő készülékekben. További információért vegye fel a kapcsolatot az orvosi készüléke gyártójával.
- Ne használja a terméket olyan helyeken, ahol előfordulhat, hogy a vezeték nélküli készülékek használata más elektromos készülékekkel interferenciát idéz elő és emiatt tiltott.
- A termék nem eltávolítható belső akkumulátorral van felszerelve. Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort.
- Ne zárja rövidre.
- Ne javítsa a terméket. Ha a termék sérült, gondoskodjon a megfelelő hulladékkezeléséről.
- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.

## A fülhallgató Bluetooth audioforrással történő párosítása

1. Vegye ki a fülhallgatót a töltőtokból. A fülhallgató automatikusan bekapcsol.
- 1 **i** A fülhallgató kézi bekapcsolásához tartsa nyomva mindkettő fülhallgató érintésvezérlő felületét **A** ⑤ **A** ⑥ 3 másodpercig.
2. Az állapotjelző LED **A** ④ villogni kezd, jelezve ezzel, hogy a párosítás üzemmód aktív.
3. Engedélyezze a Bluetooth funkciót a készüléken, amellyel párosítani kívánja a fülhallgatót.
4. Válassza ki a „HPBT3050BK” lehetőséget a készülékén, az elérhető Bluetooth készülékek listáján.

## A termék töltése (B kép)

1. Dugja be az USB-C kábelt **A** ⑨ a töltőtok USB-C bemenetébe **A** ⑦.
2. Csatlakoztassa az **A** ⑨ másik végét egy számítógéphez vagy tápadapterhez.

3. Dugja be a tápadaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.
  4. A töltésjelző LED **A** ③ jelzi az akkumulátor töltésének előrehaladását.
  5. A fülhallgató feltöltéséhez helyezze be a fülhallgatókat a megfelelő tartó/töltőnyílásokba **A** ② **A** ⑧, majd zárja le a fedelet **A** ①.
  6. A fülhallgatók állapotjelző LED-je **A** ④ elkezd pirosan világítani.
  7. Az **A** ④ rész kikapcsol, amikor a fülhallgató teljesen feltöltött.
- i** A fülhallgató és a töltőtok egyszerre is tölthetők.

## A termék bekapcsolása

- A termék be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva az **A** ⑤ és az **A** ⑥ részt 3 másodpercig.

## Telefonhívások indítása

Ha a fülhallgató Bluetooth-kapcsolaton keresztül egy mobiltelefonnal van párosítva, akkor a telefonhívások automatikusan átirányítódnak a fülhallgatóra.

- Bejövő hívás fogadásához koppintson az **A** ⑤ vagy az **A** ⑥ részre.
- Bejövő hívás elutasításához koppintson kétszer az **A** ⑤ vagy az **A** ⑥ részre.
- Hívás befejezéséhez koppintson az **A** ⑤ vagy az **A** ⑥ részre.
- Kimenő hívás megszakításához koppintson az **A** ⑤ vagy az **A** ⑥ részre.

## A zene vezérlése

- Zene lejátszásához, vagy a lejátszás szüneteltetéséhez koppintson az **A** ⑤ vagy az **A** ⑥ részre.
- A következő műsorszámra ugráshoz koppintson kétszer az **A** ⑥ részre.
- Az előző műsorszámra ugráshoz koppintson kétszer az **A** ⑤ részre.

## Siri/Google Assistant funkció hozzáadása

- A Siri/Google Assistant előhívásához tartsa nyomva az **A** ⑤ vagy az **A** ⑥ részt 1,5 másodpercig.

## Alapértelmezett beállítások visszaállítása

1. Ügyeljen arra, hogy a fülhallgató kikapcsolt állapotban legyen.
2. Tartsa lenyomva az **A** ⑤ és az **A** ⑥ részt 8 másodpercig.

- i** Ezt a funkciót abban az esetben javasolt használni, ha a fülhallgatók általános használati körülmények mellett nem képesek egymáshoz csatlakozni.

## Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kinában gyártott HPBT3050BK terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a [webshop.nedis.hu/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.hu/hpbt3050bk#support) címen elérhető és letölthető

A megfelelőséggel kapcsolatos további információkért hívja az ügyfélszolgálatot:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

PL

**Przewodnik Szybki start**

**W pełni  
beprzewodowe  
słuchawki**

**HPBT3050BK**



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

## Przeznaczenie

Nedis HPBT3050BK to prawdziwie bezprzewodowe słuchawki. Produkt można sparować z dowolnym urządzeniem audio / video z funkcją Bluetooth.

Słuchawki można ładować do 3 razy w etui.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

## Specyfikacja

|                                   |                                                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Produkt                           | W pełni bezprzewodowe słuchawki                                    |
| Numer katalogowy                  | HPBT3050BK                                                         |
| Pobór mocy                        | 5 VDC ; 1,0 A                                                      |
| Wersja Bluetooth®                 | 5.0                                                                |
| Zakres częstotliwości Bluetooth®  | 2402 - 2480 W                                                      |
| Charakterystyka częstotliwościowa | 20 Hz - 20 KHz                                                     |
| Maks. moc transmisji radiowej     | 4 dBm                                                              |
| Impedancja                        | 16 Ω                                                               |
| Czułość                           | 100 ± 3 dB                                                         |
| Rozmiar głośniczka                | 6 mm                                                               |
| Sterowanie głosowe                | Siri, Google Assistant                                             |
| Typ akumulatora                   | Litowo-polimerowy (słuchawki)<br>Litowo-polimerowy (etui ładujące) |
| Czas ładowania                    | Do 1,5 godzin                                                      |
| Ładowanie w etui                  | Do 3 razy                                                          |
| Pojemność baterii w słuchawkach   | 2 x 45 mAh                                                         |
| Pojemność baterii w etui          | 300 mAh                                                            |
| Czas działania                    | Do 3 godzin                                                        |
| Wodoodporna                       | Nie                                                                |
| Sterowanie dotykiem               | Tak                                                                |

## Główne części (rysunek A)

- |                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>1</b> Pokrywa                            | <b>6</b> Sterownik dotykowy prawej słuchawki |
| <b>2</b> Gniazdo lewej słuchawki            | <b>7</b> Gniazdo USB-C                       |
| <b>3</b> LEDowy wskaźnik ładowania          | <b>8</b> Gniazdo prawej słuchawki            |
| <b>4</b> Wskaźnik LED stanu / Mikrofon      | <b>9</b> Kabel typu USB-C                    |
| <b>5</b> Sterownik dotykowy lewej słuchawki | <b>10</b> 3 Pary końcówek (S/M/L)            |

## Instrukcje bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub ciepła.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Produktu nie wolno otwierać.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Odradzamy używania słuchawek w obu uszach podczas uczestniczenia w ruchu drogowym, a w niektórych obszarach może to być nielegalne.
- Dłuższe słuchanie głośnej muzyki może uszkodzić słuch.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie wszczepianych urządzeń medycznych oraz innego sprzętu medycznego, takiego jak rozruszniki serca, implanty ślimakowe i aparaty słuchowe. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z producentem urządzenia medycznego.
- Nie używaj produktu w miejscach, w których korzystanie z urządzeń bezprzewodowych jest zabronione ze względu na potencjalne zakłócenia innych urządzeń elektronicznych, które mogłyby spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest wyposażone w baterię, która nie podlega demontażowi. Nie wolno podejmować prób samodzielnego wyjęcia lub wymiany baterii.
- Nie dopuszczaj do zwarcia.
- Produktu nie wolno naprawiać samodzielnie. W przypadku uszkodzenia należy go odpowiednio zutylizować.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

## Parowanie słuchawek ze źródłem dźwięku Bluetooth

1. Wyjmij słuchawki z etui ładującego. Słuchawki włączą się automatycznie.
- i** Dotknij i przytrzymaj oba sterowniki dotykowe w słuchawkach **A** ⑤ **A** ⑥ przez 3 sek., aby włączyć słuchawki ręcznie.
2. LED-owy wskaźnik stanu **A** ④ zacznie migać, wskazując, że tryb parowania jest aktywny.
3. Włącz Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.
4. Wybierz „HPBT3050BK” z listy dostępnych urządzeń Bluetooth w urządzeniu.

## Ładowanie produktu (rysunek B)

1. Podłącz kabel USB-C **A** ⑨ do portu USB-C **A** ⑦ w etui ładującym.
2. Włóż drugą końcówkę **A** ⑨ do komputera lub zasilacza sieciowego.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
4. LEDowy wskaźniki ładowania **A** ③ wskazuje postęp ładowania akumulatora.
5. Umieść słuchawki w odpowiednich gniazdach **A** ② **A** ⑧ i zamknij etui **A** ①, aby naładować słuchawki.
6. LEDowy wskaźnik stanu **A** ④ na słuchawkach zaświeci się na czerwono.
7. **A** ④ zgaśnie, gdy słuchawki będą w pełni naładowane.
- i** Słuchawki i etui ładujące można ładować jednocześnie.

## Włączanie produktu

- Dotknij i przytrzymaj **A** ⑤ oraz **A** ⑥ przez 3 sek., aby włączyć lub wyłączyć produkt.

## Nawiązywanie połączeń telefonicznych

Gdy słuchawki są podłączone do telefonu komórkowego poprzez Bluetooth, połączenie zostanie automatycznie przekierowane na słuchawki.

- Aby odebrać połączenie przychodzące, dotknij **A** ⑤ lub **A** ⑥.
- Aby odrzucić połączenie przychodzące, dwukrotnie dotknij **A** ⑤ lub **A** ⑥.
- Aby zakończyć połączenie, dotknij **A** ⑤ lub **A** ⑥.
- Aby anulować połączenie wychodzące, dotknij **A** ⑤ lub **A** ⑥.

## Sterowanie odtwarzaniem muzyki

- Dotknij **A**  lub **A** , aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- Dotknij dwa razy **A** , aby przejść do następnego utworu.
- Dotknij dwa razy **A** , aby przejść do poprzedniego utworu.

## Dodaj funkcję Siri/Google Assistant

- Dotknij i przytrzymaj **A**  lub **A**  przez 1,5 sek., aby aktywować funkcję Siri/Google Assistant.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Upewnij się, że słuchawki są wyłączone.
  2. Dotknij i przytrzymaj **A**  oraz **A**  przez 8 sek.
-  Tej funkcji zaleca się używać, gdy słuchawek nie można ze sobą połączyć w warunkach standardowego użytkowania.

## Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt HPBT3050BK naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj: [webshop.nedis.pl/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.pl/hpbt3050bk#support)

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące zgodności, skontaktuj się z obsługą klienta:

Strona [www: www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia.

## Πραγματικά ασύρματα HPBT3050BK ακουστικά



Για περισσότερες πληροφορίες  
δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο:  
[ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

### Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis HPBT3050BK είναι ένα ζευγάρι ασύρματων ακουστικών.

Μπορεί να γίνει σύζευξη του προϊόντος με κάθε ενεργοποιημένη συσκευή ήχου/βίντεο με Bluetooth. Μπορείτε να φορτίσετε τα ακουστικά έως 3 φορές στη βάση φόρτισης.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

### Χαρακτηριστικά

|                                  |                                                                                  |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Προϊόν                           | Πραγματικά ασύρματα ακουστικά                                                    |
| Αριθμός είδους                   | HPBT3050BK                                                                       |
| Ισχύς εισόδου                    | 5 VDC ; 1,0 A                                                                    |
| Bluetooth® έκδοση                | 5.0                                                                              |
| Εύρος συχνότητας Bluetooth®      | 2402 - 2480 W                                                                    |
| Απόκριση συχνότητας              | 20 Hz - 20 KHz                                                                   |
| Μέγ. ισχύ εκπομπής               | 4 dBm                                                                            |
| Σύνθετη αντίσταση                | 16 Ω                                                                             |
| Ευαισθησία                       | 100 ± 3 dB                                                                       |
| Μέγεθος δίσκου                   | 6 mm                                                                             |
| Φωνητικός έλεγχος                | Siri, Google Assistant                                                           |
| Είδος μπαταρίας                  | Ιόντων λιθίου πολυμερούς (ακουστικά)<br>Ιόντων λιθίου πολυμερούς (θήκη φόρτισης) |
| Χρόνος φόρτισης                  | Έως 1,5 ώρες                                                                     |
| Θήκη επαναφόρτισης               | Έως 3 φορές                                                                      |
| Απόδοση μπαταρίας των ακουστικών | 2 x 45 mAh                                                                       |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Απόδοση μπαταρίας θήκης φόρτισης | 300 mAh    |
| Χρόνος αναπαραγωγής              | Έως 3 ώρες |
| Αδιάβροχη                        | Όχι        |
| Ρύθμιση αφής                     | Ναι        |

## Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- |                                             |                                      |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Καπάκι                                    | 6 Ρύθμισης αφής δεξιό ακουστικό      |
| 2 Θύρα για αριστερό ακουστικό               | 7 USB-C θύρα                         |
| 3 LED ένδειξη φόρτισης                      | 8 Θύρα για δεξιό ακουστικό           |
| 4 Λυχνία LED ένδειξη κατάστασης / Μικρόφωνο | 9 Καλώδιο USB-C                      |
| 5 Ρύθμισης αφής αριστερό ακουστικό          | 10 3 Σφουγγαράκια ακουστικών (S/M/L) |

## Οδηγίες ασφάλειας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, γυμνές φλόγες ή θερμαντικά στοιχεία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Η χρήση ακουστικών και στα δύο αυτιά ενώ οδηγείτε δεν ενδείκνυται και μπορεί να είναι παράνομη σε κάποιες περιοχές.
- Η ακρόαση σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα θα βλάψει την ακοή σας.
- Κάποιες ασύρματες συσκευές μπορεί να παρεμβάλουν σε ιατρικά εμφυτεύματα και άλλον ιατρικό εξοπλισμό όπως βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και ακουστικά βαρηκοΐας. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου η χρήση των ασύρματων συσκευών απαγορεύεται λόγω δυνητικών παρεμβολών με άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, το οποίο μπορεί να προκαλέσει κίνδυνους ασφάλειας.
- Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμένο με μία μη αποσπώμενη εσωτερική μπαταρία. Μην προσπαθείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας.
- Μην βραχυκυκλώνετε.
- Μην επιδιωρθώνετε το προϊόν. Αν χαλάσει, πρέπει το απορρίψετε κατάλληλα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.

## Σύζευξη των ακουστικών με μία συσκευή ήχου μέσω Bluetooth

1. Απομακρύνετε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα.
- 1 **i** Πατήστε παρατεταμένα και τις δύο ρυθμίσεις αφής των ακουστικών **A** ⑤ **A** ⑥ για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα τα ακουστικά.
2. Η λυχνία ένδειξης LED **A** ④ αρχίζει να αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι έχει ενεργοποιηθεί η κατάσταση σύζευξης.
3. Ενεργοποιείτε το bluetooth στη συσκευή που θέλετε να γίνει η σύζευξη των ακουστικών.
4. Επιλέξτε "HPBT3050BK" από την διαθέσιμη λίστα με τις συσκευές Bluetooth στη συσκευή σας.

## Φόρτιση του προϊόντος (εικόνα B)

1. Συνδέστε το καλώδιο USB-C **A** ⑨ στη θύρα USB-C **A** ⑦ της θήκης φόρτισης.
2. Εισάγετε την άλλη άκρη του **A** ⑨ σ' έναν υπολογιστή ή μετασχηματιστή ισχύος.
3. Συνδέστε τον μετασχηματιστή ισχύος σε μία πρίζα ρεύματος.
4. Η LED ένδειξη φόρτισης **A** ③ δείχνει την πρόοδο φόρτισης της μπαταρίας.
5. Τοποθετήστε τα ακουστικά στις αντίστοιχες θύρες **A** ② **A** ⑧ και κλείστε το καπάκι **A** ① για να φορτίσετε τα ακουστικά.
6. Η LED ένδειξη κατάστασης **A** ④ στα ακουστικά φωτίζεται με κόκκινο χρώμα.
7. Το **A** ④ απενεργοποιείται όταν τα ακουστικά είναι πλήρως φορτισμένα.
- 1 **i** Τα ακουστικά και η θήκη φόρτισης μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα.

## Ενεργοποίηση του προϊόντος

- Πατήστε παρατεταμένα **A** <sup>5</sup> και **A** <sup>6</sup> για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

## Τηλεφωνικές κλήσεις

Με τα ακουστικά συνδεδεμένα σε μία κινητή συσκευή μέσω Bluetooth, οι τηλεφωνικές κλήσεις θα ανακατευθύνονται απευθείας στα ακουστικά.

- Για να απαντήσετε σε μία εισερχόμενη κλήση, πατήστε **A** <sup>5</sup> ή **A** <sup>6</sup>.
- Για την απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση, πατήστε δύο φορές **A** <sup>5</sup> ή **A** <sup>6</sup>.
- Για να τερματίσετε μία κλήση, πατήστε **A** <sup>5</sup> ή **A** <sup>6</sup>.
- Για να ακυρώσετε μία εξερχόμενη κλήση, πατήστε **A** <sup>5</sup> ή **A** <sup>6</sup>.

## Έλεγχος της μουσικής

- Πατήστε **A** <sup>5</sup> ή **A** <sup>6</sup> για αναπαραγωγή ή παύση της μουσικής.
- Πατήστε δύο φορές **A** <sup>6</sup> για να περάσετε στο επόμενο τραγούδι.
- Πατήστε δύο φορές **A** <sup>5</sup> για να περάσετε στο προηγούμενο τραγούδι.

## Προσθήκη της λειτουργία βοήθειας Siri/Google Assistant

- Πατήστε παρατεταμένα **A** <sup>5</sup> ή **A** <sup>6</sup> για 1,5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη βοήθεια Siri/Google Assistant.

## Επαναφορά των προκαθορισμένων ρυθμίσεων

1. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
  2. Πατήστε παρατεταμένα **A** <sup>5</sup> και **A** <sup>6</sup> για 8 δευτερόλεπτα.
- i** Η λειτουργία αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται όταν τα ακουστικά δεν μπορούν να συνδεθούν μεταξύ τους υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν HPBT3050BK από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο [webshop.nedis.gr/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.gr/hpbt3050bk#support)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Τηλ.: +31 (0)73-5991055 (ώρες γραφείου)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

SK

Rýchly návod

## Plne bezdrôtové slúchadlá

HPBT3050BK



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode  
online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

### Určené použitie

Nedis HPBT3050BK je pár plne bezdrôtových slúchadiel do uší. Tento výrobok je možné spárovať s akýmkoľvek zvukovým/obrazovým zariadením kompatibilným s funkciou Bluetooth. Slúchadlá je možné nabiť maximálne 3-krát v nabíjacom puzdre.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

### Technické údaje

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Produkt                        | Plne bezdrôtové<br>slúchadlá |
| Číslo výrobku                  | HPBT3050BK                   |
| Vstup napájania                | 5 VDC ; 1,0 A                |
| Verzia Bluetooth®              | 5,0                          |
| Frekvenčné pásmo Bluetooth®    | 2402 - 2480 V                |
| Frekvenčná odozva              | 20 Hz - 20 kHz               |
| Max. výkon rádiového vysielача | 4 dBm                        |
| Impedancia                     | 16 Ω                         |
| Citlivosť                      | 100 ± 3 dB                   |

|                                            |                                                                                |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Veľkosť audio meniča</b>                | 6 mm                                                                           |
| <b>Hlasové ovládanie</b>                   | Siri, Google Assistant                                                         |
| <b>Typ batérie</b>                         | Lítiovo-polymérový (slúchadlá do uší)<br>Lítiovo-polymérový (nabíjacie puzdro) |
| <b>Čas nabíjania</b>                       | Až 1,5 hod.                                                                    |
| <b>Počet nabití puzdra</b>                 | Maximálne 3-krát                                                               |
| <b>Kapacita batérie slúchadiel</b>         | 2 x 45 mAh                                                                     |
| <b>Kapacita batérie nabíjacieho puzdra</b> | 300 mAh                                                                        |
| <b>Čas prehrávania</b>                     | Až 3 hod.                                                                      |
| <b>Vodotesný</b>                           | Nie                                                                            |
| <b>Dotykové ovládanie</b>                  | Áno                                                                            |

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 Veko                                     | 6 Dotykový ovládací prvok pravého slúchadla |
| 2 Otvor pre ľavé slúchadlo                 | 7 Port USB-C                                |
| 3 LED indikátor nabíjania                  | 8 Otvor pre pravé slúchadlo                 |
| 4 Stavový LED indikátor/<br>mikrofón       | 9 Kábel USB-C                               |
| 5 Dotykový ovládací prvok ľavého slúchadla | 10 3 Páry špičiek do uší (S/M/L)            |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, otvorenému ohňu a vysokej teplote.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok neotvárajte.
- Výrobok udržiavajte mimo dosahu detí.
- Tento výrobok nie je hračka. Nikdy nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa hrali s týmto výrobkom.

- Používanie slúchadiel do uší s oboma ušami zakrytými počas účasti v doprave sa neodporúča, pričom môže byť v niektorých oblastiach nezákonné.
- Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti poškodí váš sluch.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu zasahovať do činnosti implantovaných zdravotníckych zariadení a iných zdravotníckych pomôcok, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Ďalšie informácie získate od výrobcu zdravotníckeho zariadenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie bezdrôtových zariadení zakázané kvôli potenciálnemu zasahovaniu do činnosti iných elektronických zariadení, čo by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko.
- Tento výrobok je vybavený vnútornou batériou, ktorá sa nedá vybrať. Nepokúšajte sa svojpomocne vymieňať batériu.
- Neskratujte ju.
- Výrobok neopravujte. V prípade poškodenia ho treba riadne zlikvidovať.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.

## Párovanie slúchadiel s Bluetooth audio zdrojom

1. Vyberte slúchadlá do uší z nabíjacieho puzdra. Slúchadlá do uší sa zapnú automaticky.
- ❗ Podržaním stlačených oboch dotykových ovládacích prvkov slúchadiel do uší **A** ⑤ **A** ⑥ na 3 sekundy zapnete slúchadlá manuálne.
2. Stavový LED indikátor **A** ④ začne blikať, čo znamená, že režim párovania je aktívny.
3. Aktivujte Bluetooth na zariadení, ktoré chcete spárovať so slúchadlami.
4. Zo zoznamu dostupných Bluetooth zariadení vo vašom zariadení vyberte „HPBT3050BK“.

## Nabíjanie výrobku (obrázok B)

1. Pripojte kábel USB-C **A** ⑨ k portu USB-C **A** ⑦ nabíjacieho puzdra.
2. Druhý koniec **A** ⑨ pripojte k počítaču alebo napájacímu adaptéru.
3. Pripojte napájací adaptér k elektrickej zásuvke.
4. LED indikátor nabíjania **A** ③ uvádza postup nabíjania batérie.
5. Slúchadlá umiestnite do príslušných otvorov **A** ② **A** ⑧ a zatvorte veko **A** ①, aby sa mohli slúchadlá nabiť.

6. Stavový LED indikátor **A** ④ slúchadiel začne svietiť červenou farbou.
  7. Po úplnom nabití slúchadiel do uší **A** ④ zhasne.
- i** Slúchadlá a nabíjacie puzdro sa môžu nabíjať súčasne.

## Zapnutie výrobku

- Podržaním **A** ⑤ a **A** ⑥ stlačeného na 3 sekundy zapnete alebo vypnete výrobok.

## Telefonovanie

Ak máte slúchadlá pripojené cez Bluetooth k mobilnému telefónu, telefonické rozhovory sa automaticky presmerujú na slúchadlá.

- Ak chcete prijať prichádzajúci hovor, klepnite na **A** ⑤ alebo **A** ⑥.
- Ak chcete odmietnuť prichádzajúci hovor, dvakrát klepnite na **A** ⑤ alebo **A** ⑥.
- Ak chcete ukončiť hovor, klepnite na **A** ⑤ alebo **A** ⑥.
- Ak chcete zrušiť odchádzajúci telefonický hovor, klepnite na **A** ⑤ alebo **A** ⑥.

## Ovládanie hudby

- Klepnutím na **A** ⑤ alebo **A** ⑥ spustíte alebo pozastavíte prehrávanie hudby.
- Dvojitém klepnutím na **A** ⑥ preskočíte na nasledujúcu skladbu.
- Dvojitém klepnutím na **A** ⑤ preskočíte na predchádzajúcu skladbu.

## Pridanie funkcie Siri/Google Assistant

- Podržaním **A** ⑤ alebo **A** ⑥ stlačeného na 1,5 sekundy aktivujete funkciu Siri/Google Assistant.

## Obnova predvolených nastavení

1. Uistite sa, že sú slúchadlá do uší vypnuté.
  2. Podržte stlačené **A** ⑤ a **A** ⑥ na 8 sekúnd.
- i** Použitie tejto funkcie sa odporúča, keď sa slúchadlá nedajú navzájom pripojiť za podmienok bežného používania.

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok HPBT3050BK našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na webshop. [nedis.sk/hpbt3050bk#support](http://nedis.sk/hpbt3050bk#support)

Ak potrebujete ďalšie informácie o zhode, obráťte sa na  
zákaznícky servis:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Tel.: +31 (0)73-5991055 (počas úradných hodín)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandsko

## CS Rychlý návod

### Plně bezdrátová sluchátka

HPBT3050BK



Více informací najdete v rozšířené příručce  
online: [ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

### Zamýšlené použití

HPBT3050BK značky Nedis jsou plně bezdrátová sluchátka.

Tento výrobek lze spárovat s libovolným audio/video zařízením,  
které má funkci Bluetooth.

Sluchátka lze z nabíjecího pouzdra nabít až 3krát.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost,  
záruku a správné fungování.

### Technické údaje

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Produkt                      | Plně bezdrátová sluchátka |
| Číslo položky                | HPBT3050BK                |
| Napájecí vstup               | 5 VDC ; 1,0 A             |
| Verze Bluetooth®             | 5.0                       |
| Frekvenční rozsah Bluetooth® | 2402 - 2480 W             |
| Kmitočtová charakteristika   | 20 Hz - 20 kHz            |
| Max. vysílací výkon          | 4 dBm                     |
| Impedance                    | 16 Ω                      |
| Citlivost                    | 100 ± 3 dB                |
| Velikost budiče              | 6 mm                      |
| Hlasové ovládání             | Siri, Google Assistant    |

|                                             |                                                                         |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Typ baterie</b>                          | Lithium-polymerová (sluchátka)<br>Lithium-polymerové (nabíjecí pouzdro) |
| <b>Doba nabíjení</b>                        | až 1,5 hod.                                                             |
| <b>Počet nabití pouzdem</b>                 | Až 3krát                                                                |
| <b>Kapacita baterie ve sluchátkách</b>      | 2 × 45 mAh                                                              |
| <b>Kapacita baterie v nabíjecím pouzdře</b> | 300 mAh                                                                 |
| <b>Doba provozu</b>                         | až 3 hod.                                                               |
| <b>Voděodolnost</b>                         | Ne                                                                      |
| <b>Dotykové ovládání</b>                    | Ano                                                                     |

## Hlavní části (obrázek A)

- |                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>1</b> Víko                               | <b>6</b> Dotykové ovládání pravého sluchátka |
| <b>2</b> Otvor pro levé sluchátko           | <b>7</b> Port USB-C                          |
| <b>3</b> LED ukazatel nabíjení              | <b>8</b> Otvor pro pravé sluchátko           |
| <b>4</b> Stavový LED ukazatel / mikrofon    | <b>9</b> USB-C kabel                         |
| <b>5</b> Dotykové ovládání levého sluchátka | <b>10</b> 3 páry špuntů (S/M/L)              |

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Nesnažte se výrobek otevřít.
- Výrobek udržujte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte, aby si s výrobkem hrály děti nebo domácí zvířata.
- Používání sluchátek v obou uších, zatímco jste účastníky dopravního provozu, se nedoporučuje a v některých zemích může být protizákonné.
- Poslech hudby dlouhou dobu při vysoké hlasitosti způsobuje poškození sluchu.
- Některá bezdrátová zařízení mohou způsobovat rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího

zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchátka. Více informací získáte od výrobce svého zdravotnického zařízení.

- Nepoužívejte výrobek v místech, kde je použití bezdrátových zařízení zakázáno kvůli potenciálnímu rušení ostatních elektronických zařízení, což by mohlo vést ke vzniku bezpečnostního rizika.
- Tento výrobek je vybaven neodnímatelnou vnitřní baterií. Nepokoušejte se baterii sami vyměnit.
- Nezkraťte.
- Nesnažte se výrobek opravovat. V případě poškození je třeba výrobek řádně zlikvidovat.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.

## Spárování sluchátek se zvukovým zdrojem Bluetooth

1. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra. Sluchátka se automaticky aktivují.
- ❗ Klepnutím a podržením dotykových tlačítek na obou sluchátkách **A** ⑤ **A** ⑥ na dobu 3 sekund sluchátka zapnete ručně.
2. LED ukazatel stavu **A** ④ začne blikat, což značí, že je aktivní režim párování.
3. Na zařízení, které chcete spárovat se sluchátky, povolte Bluetooth.
4. Ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth na vašem zařízení vyberte „HPBT3050BK“.

## Nabíjení výrobku (obrázek B)

1. Zapojte USB-C kabel **A** ⑨ do USB-C portu **A** ⑦ nabíjecího pouzdra.
2. Druhý konec **A** ⑨ zapojte do počítače nebo napájecího adaptéru.
3. Zapojte napájecí adaptér do stěnové zásuvky.
4. LED ukazatel nabíjení **A** ③ zobrazuje proces nabíjení baterie.
5. Vložte sluchátka do příslušných otvorů **A** ② **A** ⑧ a zavřete víko **A** ①, sluchátka se začnou nabíjet.
6. LED ukazatel stavu **A** ④ na sluchátkách se rozsvítí červeně.
7. Jakmile jsou sluchátka plně nabitá, **A** ④ zhasne.
- ❗ Sluchátka a nabíjecí pouzdro lze nabíjet současně.

## Zapnutí výrobku

- Klepnutím na **A** ⑤ a **A** ⑥ a podržením na dobu 3 sekund výrobek zapnete/vypnete.

## Telefonování

Se sluchátky připojenými k mobilnímu telefonu přes Bluetooth se telefonní hovory automaticky přesměrují na sluchátka.

- Chcete-li přijmout příchozí hovor, klepněte na **A** <sup>5</sup> nebo **A** <sup>6</sup>.
- Chcete-li odmítnout příchozí hovor, dvakrát klepněte na **A** <sup>5</sup> nebo **A** <sup>6</sup>.
- Chcete-li hovor ukončit, klepněte na **A** <sup>5</sup> nebo **A** <sup>6</sup>.
- Chcete-li zrušit odchozí hovor, klepněte na **A** <sup>5</sup> nebo **A** <sup>6</sup>.

## Ovládání hudby

- Hudbu přehrajete nebo pozastavíte klepnutím na **A** <sup>5</sup> nebo **A** <sup>6</sup>.
- Dvojím klepnutím na **A** <sup>6</sup> přeskočte na následující skladbu.
- Dvojím klepnutím na **A** <sup>5</sup> přeskočte na předchozí skladbu.

## Přidání funkce Siri/Google Assistant

- Klepnutím na **A** <sup>5</sup> nebo **A** <sup>6</sup> a podržením na dobu 1,5 sekund aktivujete Siri/Google Assistant.

## Obnovení výchozího nastavení

1. Ujistěte se, že jsou sluchátka vypnutá.
  2. Klepněte na **A** <sup>5</sup> a **A** <sup>6</sup> a podržte po dobu 8 sekund.
- i** Tuto funkci doporučujeme použít v případě, že se sluchátka při běžném použití nedaří propojit.

## Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek HPBT3050BK značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese [webshop.nedis.cs/hpbt3050bk#support](http://webshop.nedis.cs/hpbt3050bk#support).

Další informace týkající se shody s předpisy získáte u oddělení služeb zákazníkům:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

## Căști complet wireless HPBT3050BK



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online:  
[ned.is/hpbt3050bk](http://ned.is/hpbt3050bk)

### Utilizare preconizată

Nedis HPBT3050BK este o pereche de căști complet wireless. Produsul poate fi asociat cu orice dispozitiv audio/video care are activată funcția Bluetooth.

Căștile pot fi încărcate de până la 3 ori în carcasa de încărcare. Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

### Specificații

|                                         |                                                               |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Produs                                  | Căști complet wireless                                        |
| Numărul articolului                     | HPBT3050BK                                                    |
| Intrare alimentare electrică            | 5 VDC ; 1,0 A                                                 |
| Versiunea Bluetooth®                    | 5.0                                                           |
| Gama de frecvențe Bluetooth®            | 2402 - 2480 W                                                 |
| Frecvență răspuns                       | 20 Hz - 20 KHz                                                |
| Putere maximă de transmisie radio       | 4 dBm                                                         |
| Impedanță                               | 16 Ω                                                          |
| Sensibilitate                           | 100 ± 3 dB                                                    |
| Dimensiune driver                       | 6 mm                                                          |
| Comandă vocală                          | Siri, Google Assistant                                        |
| Tipul bateriei                          | Litiu-polimer (căști)<br>Litiu-polimer (carcasă de încărcare) |
| Durata de încărcare                     | Până la 1,5 ore                                               |
| Reîncărcări în carcasă                  | Până la 3 ori                                                 |
| Capacitate baterie căști                | 2 x 45 mAh                                                    |
| Capacitate baterie carcasă de încărcare | 300 mAh                                                       |
| Timp de redare                          | Până la 3 ore                                                 |
| Impermeabilă                            | Nu                                                            |
| Comandă tactilă                         | Da                                                            |

## Piese principale (imagine A)

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Capac                          | 6 Comandă tactilă cască dreapta |
| 2 Fantă cască stânga             | 7 Port USB-C                    |
| 3 LED indicator încărcare        | 8 Fantă cască dreapta           |
| 4 LED indicator stare / microfon | 9 Cablu USB-C                   |
| 5 Comandă tactilă cască stânga   | 10 3 perechi de eartips (S/M/L) |

## Instrucțiuni de siguranță

### AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, foc deschis sau surse de căldură.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu deschideți produsul.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți niciodată copiilor sau animalelor de companie să se joace cu acest produs.
- Folosirea căștilor cu ambele urechi acoperite în trafic nu este încurajată și poate fi ilegală în anumite zone.
- Ascultarea la volum mare pe durate lungi vă va afecta auzul.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și alte echipamente medicale, de exemplu, pacemakere, implanturi cocleare și dispozitive auditive. Pentru informații suplimentare, adresați-vă producătorului echipamentului medical.
- Nu folosiți produsul în locuri în care este interzisă folosirea dispozitivelor wireless din cauza posibilei interferențe cu alte dispozitive electronice, care poate produce pericole pentru siguranță.
- Acest produs este echipat cu o baterie internă care nu poate fi demontată. Nu încercați să înlocuiți bateria dumneavoastră înșivă.
- Nu scurtcircuitați.
- Nu reparați produsul. Dacă este deteriorat, trebuie eliminat adecvat.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.

## Asocierea căștilor cu o sursă audio Bluetooth

1. Scoateți căștile din carcasa de încărcare. Căștile pornesc automat.
- i** Țineți apăsat ambele comenzi tactile ale căștilor **A** ⑤ **A** ⑥ timp de 3 secunde, pentru a porni manual căștile.
2. LED-ul indicator de stare **A** ④ începe să clipească pentru a arăta că este activ modul asociere.
3. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului cu care doriți să asociați căștile intraauriculare.
4. Selectați „HPBT3050BK” din lista de dispozitive Bluetooth de pe dispozitiv.

## Încărcarea produsului (imagine B)

1. Conectați cablul USB-C **A** ⑨ la portul USB-C **A** ⑦ al carcasei de încărcare.
2. Introduceți celălalt capăt al **A** ⑨ într-un computer sau adaptor electric.
3. Introduceți adaptorul electric într-o priză.
4. LED-ul indicator de încărcare **A** ③ arată progresul încărcării bateriei.
5. Așezați căștile în fantele respective **A** ② **A** ⑧ și închideți capacul **A** ① pentru încărcarea căștilor.
6. LED-ul indicatorului de stare **A** ④ de pe căști luminează în roșu.
7. **A** ④ se stinge când căștile sunt complet încărcate.
- i** Căștile și carcasa de încărcare se pot încărca simultan.

## Pornirea produsului

- Țineți apăsat **A** ⑤ și **A** ⑥ timp de 3 secunde pentru a porni sau opri produsul.

## Efectuarea apelurilor telefonice

Cu căștile intraauriculare conectate la un telefon mobil prin Bluetooth, apelurile telefonice vor fi redirectionate automat la căștile intraauriculare.

- Pentru a răspunde la un apel primit, atingeți **A** ⑤ sau **A** ⑥.
- Pentru a respinge un apel primit, atingeți de două ori **A** ⑤ sau **A** ⑥.
- Pentru a termina un apel, atingeți **A** ⑤ sau **A** ⑥.
- Pentru a anula un apel efectuat, atingeți **A** ⑤ sau **A** ⑥.

## Comenzi pentru muzică

- Atingeți **A** ⑤ sau **A** ⑥ pentru redarea muzicii sau trecerea acesteia în pauză.
- Atingeți de două ori **A** ⑥ pentru salt la următoarea melodie.
- Atingeți de două ori **A** ⑤ pentru salt la melodia anterioară.

## Adăugarea funcției Siri/Google Assistant

- Țineți apăsat **A** ⑤ și **A** ⑥ timp de 1,5 secunde pentru a activa Siri/Google Assistant.

## Restabilirea la setări implicite

1. Verificați dacă sunt oprite căștile.
  2. Țineți apăsat **A** ⑤ și **A** ⑥ timp de 8 secunde.
- i** Această funcție se recomandă a fi folosită când căștile nu se pot conecta una la cealaltă în condițiile utilizării obișnuite.

## Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul HPBT3050BK de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul webshop.nedis.ro/hpbt3050bk#support

Pentru informații suplimentare privind respectarea conformității, contactați serviciul clienți:

Site web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de program)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda



**Nedis BV**

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands

01/20